

МОТОКУЛЬТИВАТОР
FJ500
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

HONDA
The Power of Dreams



Благодарим за покупку мотокультиватора Honda.

В данном руководстве рассматривается работа и техническое обслуживание мотокультиватора FJ500.

Все сведения в данном «Руководстве» соответствуют состоянию выпускаемой продукции на дату подписания документа в печать.

Компания Honda Motor Co., Ltd оставляет за собой право в любое время вносить изменения в данное руководство без предварительного предупреждения и без каких-либо обязательств со своей стороны.

Запрещается воспроизведение какой-либо части данной публикации без письменного разрешения.

Данное «Руководство» является неотъемлемой частью мотокультиватора и в случае продажи должно передаваться новому владельцу вместе с мотокультиватором.

Уделяйте особое внимание указаниям, следующим за надписями:

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Обозначает высокую вероятность серьезного травмирования или гибели людей в случае нарушения инструкций.

ВНИМАНИЕ: Указывает на вероятность травмирования людей либо повреждения оборудования в случае несоблюдения инструкций.

ПРИМЕЧАНИЕ: Обозначает дополнительные полезные сведения.

Если у вас возникнут какие-либо затруднения или появятся вопросы по эксплуатации или обслуживанию снегоочистителя, обращайтесь к официальному дилеру компании Honda.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Конструкция мотокультиваторов Honda обеспечивает безопасность и надежность в эксплуатации при условии соблюдения всех инструкций изготовителя. Внимательно прочтите и изучите данное «Руководство» перед тем, как приступать к эксплуатации мотокультиватора. В противном случае возможно травмирование людей или повреждение оборудования.

- Приведенные в «Руководстве» иллюстрации могут не соответствовать некоторым модификациям изделия.

Утилизация

В целях защиты окружающей среды не выбрасывайте отслужившее свой срок изделие, аккумуляторную батарею и не сливайте отработанное моторное масло в контейнеры для бытовых отходов, на землю или в водоемы. Соблюдайте требования действующего законодательства по защите окружающей среды; по вопросам утилизации обращайтесь к дилерам Honda.

СОДЕРЖАНИЕ

1. СВЕДЕНИЯ ПО МЕРАМ БЕЗОПАСНОСТИ	3
2. РАСПОЛОЖЕНИЕ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИХ НАКЛЕЕК	9
Расположение сертификационной таблички CE	10
Расположение серийного номера.....	11
3. ОСНОВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ.....	12
4. КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ	13
5. ПУСК ДВИГАТЕЛЯ	23
Модернизация карбюратора для эксплуатации на большой высоте над уровнем моря	26
6. ЭКСПЛУАТАЦИЯ МОТОКУЛЬТИВАТОРА	27
7. ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ	37
8. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	40
9. ТРАНСПОРТИРОВКА/ХРАНЕНИЕ	61
10. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	64
11. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	65
АДРЕСА ОСНОВНЫХ ДИСТРИБЬЮТОРОВ КОМПАНИИ Honda	третья страница обложки
Декларация соответствия директивам ЕС	третья страница обложки

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для обеспечения безопасной работы –

В целях личной безопасности и обеспечения безопасности окружающих людей уделите особое внимание предупреждениям, которые приведены ниже.



- Конструкция мотокультиваторов Honda обеспечивает безопасность и надежность в эксплуатации при условии соблюдения всех инструкций изготовителя. Внимательно прочтите и изучите данное «Руководство» перед тем, как приступать к эксплуатации мотокультиватора. В противном случае возможно травмирование людей или повреждение оборудования.



- Отработавшие газы содержат токсичный оксид углерода, который представляет собой бесцветный газ без запаха. Вдыхание углекислого газа может привести к потере сознания и последующей смерти.
- При работе двигателя в закрытом помещении (или даже в частично закрытом помещении) воздух может содержать опасную концентрацию отработавших газов.
- Эксплуатация мотокультиватора в гаражах, домах или вблизи открытых окон или дверей запрещена.



- Ножи фрез мотокультиватора заточены и вращаются с большой скоростью. Случайное прикосновение к ним может стать причиной серьезной травмы.
- Во время работы двигателя следите, чтобы руки и ноги не находились вблизи фрез.
- Перед тем, как осматривать или обслуживать фрезу, остановите двигатель и выключите муфту сцепления привода фрез.
- Снимите наконечник свечи зажигания, чтобы предотвратить любую возможность случайного пуска двигателя. При очистке, осмотре или замене ножей надевайте толстые перчатки для защиты рук от порезов при контакте с фрезами.



- Бензин является легковоспламеняющимся веществом и при определенных условиях взрывоопасен.
- Запрещается курить или подносить открытое пламя и искрящие предметы к местам заправки топливом, а также к местам хранения емкостей с бензином.
- Не допускайте переполнения топливного бака; убедитесь, что после заправки крышка топливного бака была надежно закрыта.
- Заправку топливного бака следует производить только при неработающем двигателе на открытом воздухе или в хорошо проветриваемых помещениях.

Ответственность оператора

- Содержите мотокультиватор в исправном рабочем состоянии. Управление мотокультиватором, находящимся в плохом или сомнительном состоянии, может привести к серьезным травмам.
- Убедитесь, что все механизмы, обеспечивающие безопасность, находятся в исправном состоянии, а все наклейки с правилами безопасности находятся на своих местах. Эти элементы установлены для обеспечения безопасности.
- Убедитесь, что все чехлы и крышки (фрез, вентилятора и стартера) находятся на своих местах.
- Научитесь приемам быстрой остановки двигателя и фрез в случае аварийной ситуации. Изучите назначение и использование всех органов управления.
- Надежно удерживайте ручки изделия. При включении сцепления они могут стремиться подняться вверх.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для обеспечения безопасной работы -

Обязанности оператора

- Внимательно прочитайте руководство по эксплуатации. Изучите органы управления мотокультиватором и как ими пользоваться.
- Используйте мотокультиватор только для работ, для которых он предназначен - для культивации почвы. Любое другое применение может представлять собой опасность или стать причиной поломки оборудования. Особенно запрещается использовать мотокультиватор для культивации почв, содержащих камни, проволоку или другие твердые предметы.
- Не разрешайте детям или людям, не знакомым с руководством по эксплуатации работать с мотокультиватором. Местное законодательство может устанавливать минимальный возраст оператора.
- Перед началом работ осмотрите мотокультиватор и его части на предмет износа, поломок или ослабления крепежа. При необходимости заменяйте поврежденные части в сборе.
- Не забывайте, что владелец или оператор мотокультиватора несет ответственность за повреждение или поломку собственности, принадлежащей другим людям.
- В случае сдачи мотокультиватора в наем объяснения приемов работы должны происходить в присутствии пользователя.
- Во время работы двигателя следите, чтобы руки и ноги не находились вблизи фрез культиватора.
- Допуск к работе с мотокультиватором лиц, не прошедших соответствующий инструктаж, может привести к несчастным случаям с травмированием.
- Во время работы с мотокультиватором надевайте прочную обувь, полностью закрывающую ступни ног. Работа с мотокультиватором босиком, в открытой обуви или в сандалиях увеличивают риск получения травмы.
- Надевайте соответствующую одежду. Свободная одежда может попасть в движущиеся части мотокультиватора, увеличивая риск получения травмы.
- Будьте внимательны. Управление мотокультиватором в состоянии усталости, под действием алкоголя или лекарств может привести к серьезному травмированию.
- Не допускайте нахождения других людей или домашних животных вблизи работающего мотокультиватора.
- Убедитесь, что опорная штанга находится на месте и правильно отрегулирована.
- Не изменяйте положение регулятора двигателя и не увеличивайте частоту вращения вала двигателя выше максимально допустимой.
- Запускайте двигатель осторожно, в соответствии с рекомендациями данного руководства, следя за тем, чтобы ноги не находились вблизи фрез мотокультиватора.
- Запуская двигатель, убедитесь, что ноги не находятся вблизи фрез мотокультиватора.
- Избегайте работать с мотокультиватором в ночное время, при плохой погоде или в условиях плохой видимости, поскольку при этом возрастает опасность несчастного случая.
- Шагайте, но никогда не двигайтесь бегом при работе.
- Если, работая с мотокультиватором, вы двигаетесь спиной, обращайтесь особое внимание на наличие людей или препятствий сзади оператора.
- Перед транспортировкой или подъемом мотокультиватора убедитесь, что его двигатель остановлен.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для обеспечения безопасной работы -

Обязанности оператора

- Двигатель необходимо останавливать в следующих случаях:
 - Когда вы оставляете мотокультиватор без присмотра.
 - Перед заправкой топлива.
- Для остановки двигателя вначале переведите рукоятку управления дроссельной заслонкой в положения LOW (малой частоты вращения вала двигателя), а затем поверните выключатель зажигания в положение OFF (выключено). Если мотокультиватор снабжен топливным краном, закройте его, повернув в положение OFF (выключено).
- Для обеспечения рабочего состояния мотокультиватора все винты, болты и гайки должны быть плотно затянуты. Регулярное обслуживание необходимо для обеспечения безопасности оператора и исправности изделия.
- Запрещается хранить мотокультиватор, в баке которого находится топливо, в помещении, где пары топлива могут воспламениться от открытого пламени, искры или источника высокой температуры.
- Давайте двигателю остыть, перед тем как поставить изделие на хранение в закрытое помещение.
- Для уменьшения риска воспламенения очищайте мотокультиватор, особенно двигатель, систему выпуска и топливный бак, от травы, листьев и лишнего масла.
- Не оставляйте контейнеров с растительным материалом в здании или вблизи него.
- При необходимости слива топлива из топливного бака производите слив на открытом воздухе после остывания двигателя.
- Для обеспечения безопасности следует заменять изношенные или поврежденные детали.

Безопасность детей

- Держите детей в доме и под присмотром, если поблизости снаружи используется силовое оборудование. Маленькие дети очень подвижны, и их особенно привлекает работающий мотокультиватор.
- Не действуйте на основании предположений, что дети находятся там, где вы их недавно видели. Будьте настороже и всегда выключайте мотокультиватор, если дети находятся поблизости.
- Никогда не разрешайте детям управлять мотокультиватором, даже под присмотром взрослых.

Опасность отбрасываемых предметов

Предметы, попавшие под вращающуюся фрезу, могут отбрасываться от мотокультиватора с большой силой, что может вызвать серьезное травмирование.

- Перед началом культивации очистите площадку от палок, больших камней, кусков проволоки, стекла и т.д. Проводите культивацию только при дневном свете.
- После каждого столкновения мотокультиватора с посторонним предметом всегда осматривайте мотокультиватор, чтобы убедиться в отсутствии повреждений. Перед тем как использовать мотокультиватор, отремонтируйте или замените поврежденные части.
- Куски, отлетающие от изношенных или поврежденных ножей фрез, могут причинить серьезную травму. Всегда проводите осмотр ножей фрез перед началом работы с мотокультиватором.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для обеспечения безопасной работы –

Противопожарные меры

Бензин является легко воспламеняющимся веществом. Пары бензина взрывоопасны. При обращении с бензином будьте предельно осторожны. Держите бензин вне досягаемости детей.

- Доливайте бензин перед запуском двигателя. Никогда не открывайте крышку топливного бака и не доливайте бензин при работающем или не остывшем двигателе мотокультиватора.
- Заправку топливного бака следует производить только при неработающем двигателе на открытом воздухе или в хорошо проветриваемых помещениях.
- Производите заправку на открытом воздухе и не курите во время заправки или работы с топливом.
- Перед доливом топлива дайте двигателю остыть. Пары топлива или пролитое топливо могут воспламениться.
- При работе двигатель и выпускная система нагреваются до очень высокой температуры и остаются горячими еще некоторое время после остановки двигателя. Соприкосновение с раскаленными деталями двигателя может привести к ожогам кожи и возгоранию некоторых материалов.
- Не допускайте соприкосновения с поверхностями горячего двигателя и деталями выпускной системы.
- Дайте двигателю достаточно остыть, перед тем как приступать к техническому обслуживанию или поставить мотокультиватор на хранение в помещение.
- Плотно закройте пробки топливного бака и емкостей с топливом.
- Храните топливо только в специально предназначенных для этого емкостях.
- Если вы разлили бензин, не пытайтесь запустить двигатель, отведите мотокультиватор от этого места и избегайте любых действий, которые могут вызвать воспламенение, пока следы топлива не испарятся.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для обеспечения безопасной работы –

Опасность отравления оксидом углерода

Отработавшие газы содержат токсичный оксид углерода, который представляет собой бесцветный газ без запаха. Вдыхание отработавших газов может привести к потере сознания и смерти.

- При работе двигателя в закрытом помещении (или даже в частично закрытом помещении) концентрация отработавших газов может достичь опасного предела. Чтобы исключить наличие отработавших газов в здании, необходимо обеспечить соответствующую вентиляцию.
- Заменяйте поврежденную систему выпуска отработавших газов.
- Запрещается эксплуатировать мотокультиватор в замкнутых пространствах, где возможно образование опасной концентрации углерода (угарного газа).

Работа на склонах

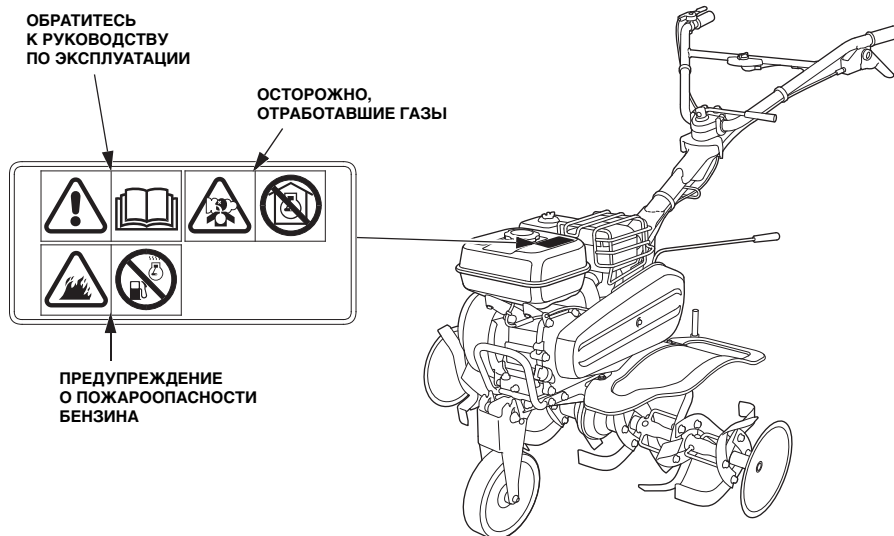
- При работе с мотокультиватором на склонах топливный бак должен быть заполнен менее, чем наполовину, чтобы уменьшить возможность пролива топлива.
- Проводите культивацию, двигаясь поперек склона с равными интервалами, а не вверх и вниз по склону.
- Будьте очень внимательны при изменении направления движения мотокультиватора по склону.
- Не работайте с мотокультиватором на уклонах крутизной более 10° (17%).

Максимальная безопасная крутизна склона указана в виде справочного материала и должна определяться в соответствии с типом оборудования. Перед пуском двигателя убедитесь в отсутствии поломок и в исправности мотокультиватора. В целях личной безопасности и безопасности окружающих будьте особо внимательны при работе с мотокультиватором, когда двигаетесь вверх или вниз по склону.

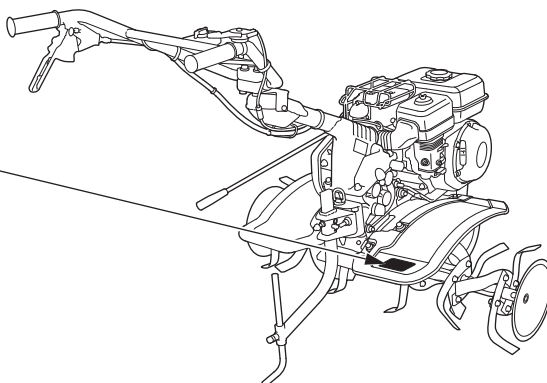
2. РАСПОЛОЖЕНИЕ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИХ ТАБЛИЧЕК

Надписи на данных табличках предупреждают о риске серьезного травмирования. Внимательно прочтите текст на табличках и наклейках, а также замечания и предупреждения, которые приведены в данном руководстве.

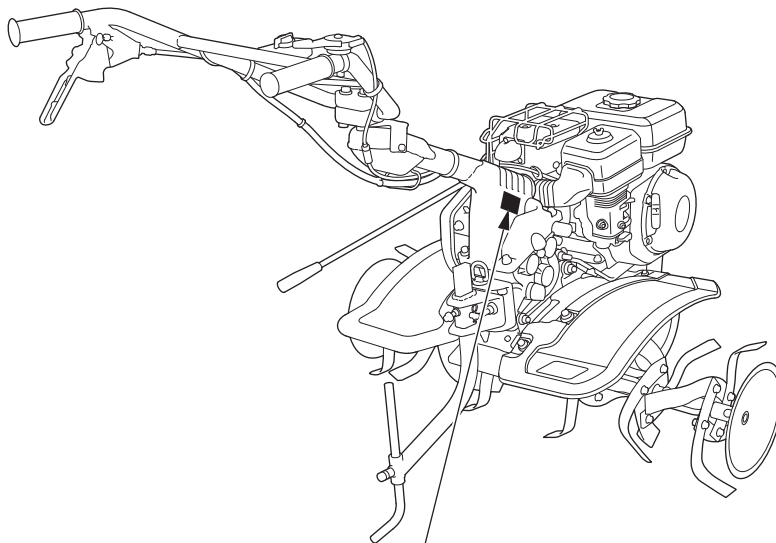
Если предупреждающая наклейка отклеивается или текст на ней становится трудночитаем, обратитесь к официальному дилеру компании Honda для ее замены.



**ОСТОРОЖНО, ФРЕЗЫ
С НОЖАМИ**



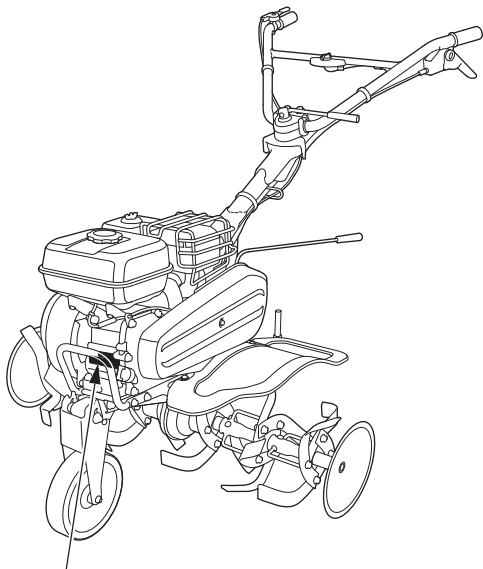
Расположение сертификационной таблички CE



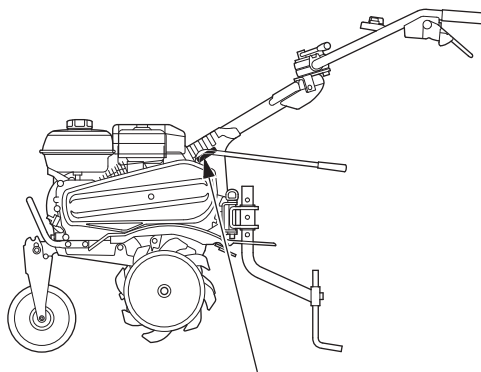
СЕРТИФИКАЦИОННАЯ ТАБЛИЧКА CE

Название и адрес компании-производителя ↓		Название и адрес официального представителя ↓	
Jialing-Honda Motors Co., Ltd. No.1 Guan Yue South Road. Yubei District, Chongqing, CHINA		Honda Motor Europe Ltd. Aalst Office Wijngaardveld 1 (Noord V), 9300 Aalst - BELGIUM	
CE	■ []	■ []	Год выпуска
TP	■ [] кВт	■ [] кг	Масса машины (в базовой комплектации)
Только для модификации DER	↑ Полезная мощность двигателя	Код обозначения	

Расположение серийного номера



СЕРИЙНЫЙ НОМЕР ДВИГАТЕЛЯ



СЕРИЙНЫЙ НОМЕР РАМЫ

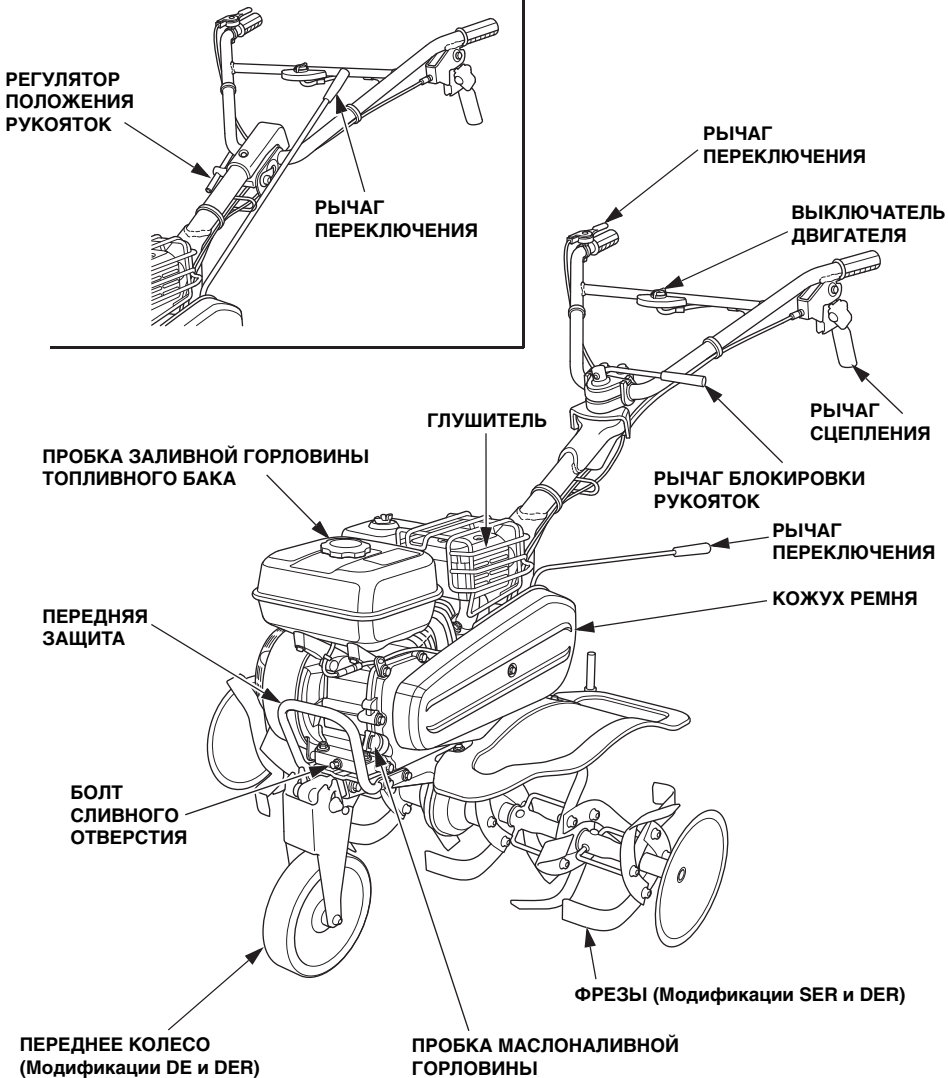
Запишите серийный номер рамы и серийный номер двигателя в приведенных ниже строках.
Эти номера понадобятся при заказе запасных частей.

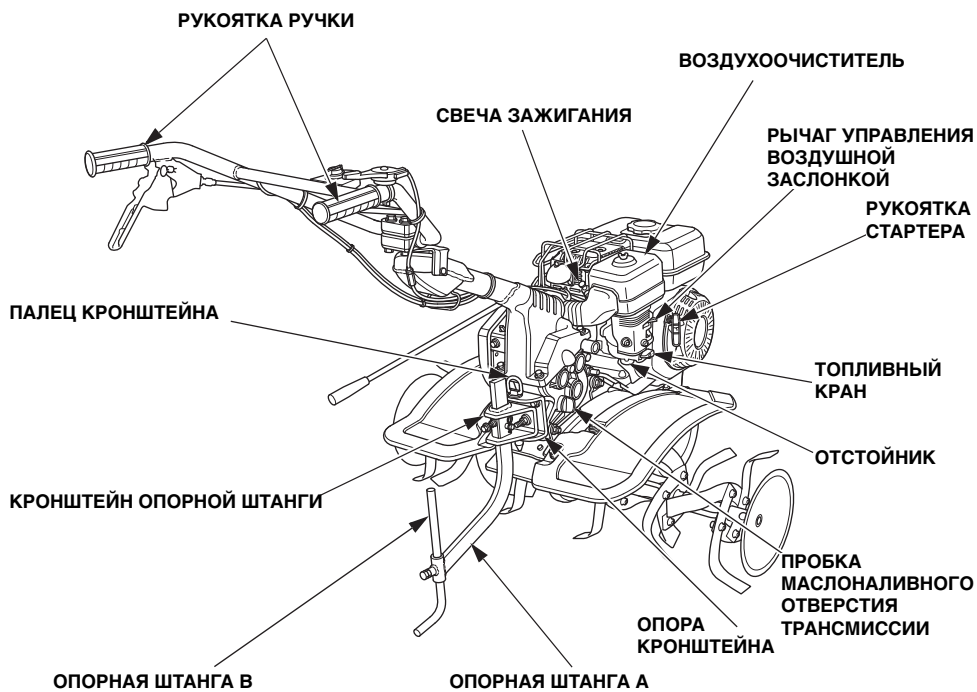
Серийный номер рамы: _____

Серийный номер двигателя: _____

3. ОСНОВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ

Модификации SE и SER:





4. КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Установите мотокультиватор вертикально на ровной горизонтальной поверхности (т.е. вместе с фрезами, передним колесом (модификации DE и DER) и опорной штангой (см. стр. 15)). Перед обслуживанием мотокультиватора остановите двигатель. Обслуживание мотокультиватора в неустойчивом положении или с работающим двигателем может привести к получению травмы и/или повреждению оборудования.

Ежедневный осмотр и периодическое обслуживание мотокультиватора очень важно для сохранения его рабочих характеристик и безопасности эксплуатации. Перед началом работы выполняются следующие проверки.

1. Наружный осмотр мотокультиватора

Проверьте на протечки топлива и масла.

Убедитесь в отсутствии вблизи двигателя легковоспламеняющихся материалов (т.е. соломы, пыли).

2. Работа рычага управления

Убедитесь, что рычаг управления перемещается плавно.

3. Тросы и электропроводка

Проверьте изоляцию всех проводов и кабелей на повреждения. Убедитесь, что провода и кабеля не заземлены прилегающими деталями.

4. Работа двигателя

- Запустите двигатель. Проверьте на посторонние шумы. (Процедура пуска указана на страницах с 23 по 25.)
- Проверьте надежность остановки двигателя, воспользовавшись выключателем двигателя. (Процедура остановки двигателя указана на страницах с 37 по 39.)
- При обнаружении любых признаков неисправности немедленно обратитесь к официальному дилеру Honda.

5. Болты и гайки

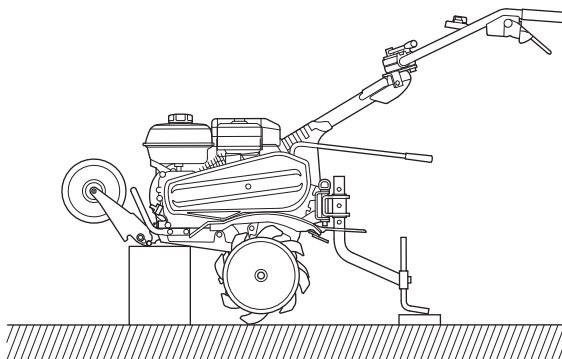
Проверьте затяжку крепежа. Затяните ослабший крепеж.

6. Моторное масло

ВНИМАНИЕ:

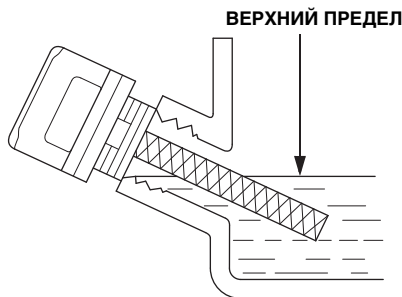
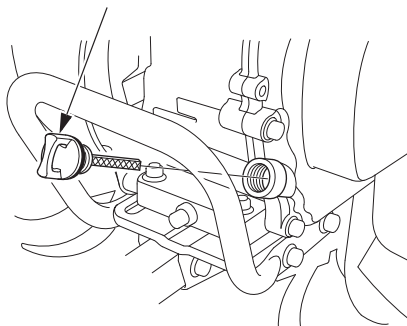
Эксплуатация двигателя при недостаточном уровне моторного масла может привести к серьёзным повреждениям деталей двигателя.

1. Модификации DE и DER:
Установите переднее колесо в положение UP (вверх) (см. стр. 34).
2. Установите мотокультиватор на горизонтальную поверхность, остановите двигатель; для фиксации мотокультиватора в горизонтальном положении установите опоры под переднюю раму, а под опорный кронштейн поместите деревянный брусок.



3. Снимите пробку маслоналивной горловины.
4. Проверьте уровень моторного масла. Если уровень масла низкий, долейте рекомендованное масло до метки максимального уровня (см. стр. 16).
5. Установите на место и плотно затяните пробку маслоналивной горловины.

ПРОБКА МАСЛОНАЛИВНОЙ ГОРЛОВИНЫ



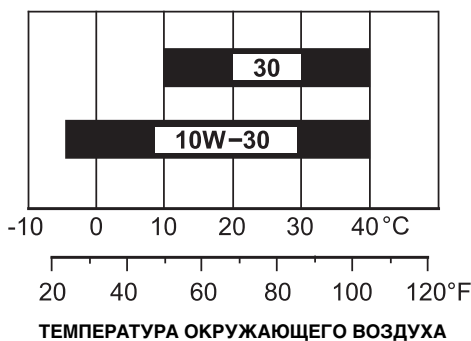
Рекомендованное масло

Используйте моторное масло, предназначенное для 4-тактных автомобильных двигателей, соответствующее или превосходящее требования стандартов категории SE или выше по классификации API (или эквивалентное). На упаковке масла должна быть наклейка с указанием категории SE или выше по классификации API (или эквивалентное).

ВНИМАНИЕ:

Использование масла, не содержащего моющие присадки, или масла, предназначенного для 2-тактных двигателей, уменьшит срок службы двигателя мотокультиватора.

В общем случае рекомендуется эксплуатировать двигатель на моторном масле с вязкостью SAE 10W-30, которое подходит для любой температуры окружающего воздуха. Моторные масла с иной вязкостью, указанной в таблице, могут быть использованы при условии, что средняя температура воздуха в регионе проживания не выходит за указанный температурный диапазон.

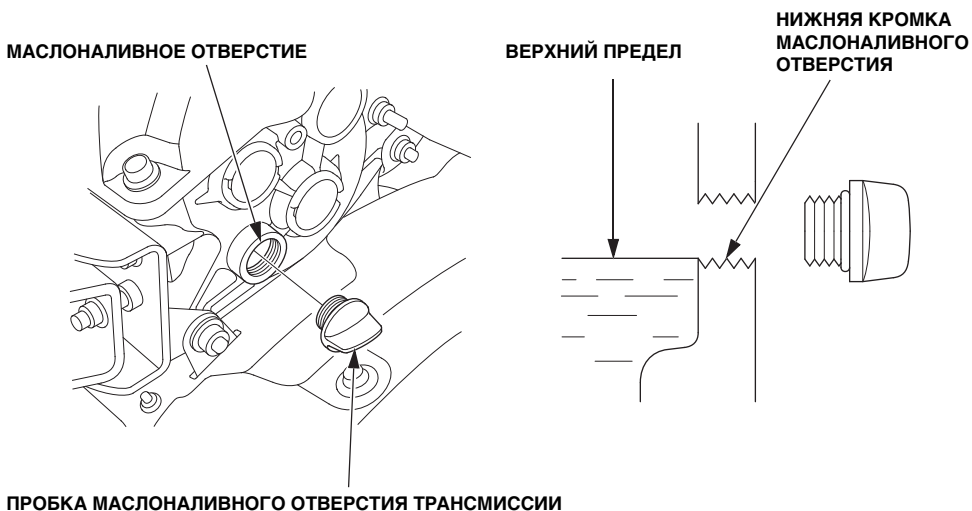


7. Трансмиссионное масло

Установите мотокультиватор на горизонтальную поверхность и выверните пробку заливного отверстия. Уровень масла должен доходить до нижней кромки заливного отверстия. Если уровень масла низкий, долейте рекомендованное масло.

Рекомендованное масло

Используйте моторное масло 10W-30, предназначенное для четырехтактных двигателей, соответствующее или превосходящее требования к категории SE или выше по классификации API (или эквивалентное). На упаковке масла должна быть наклейка с указанием категории SE или выше по классификации API (или эквивалентное).



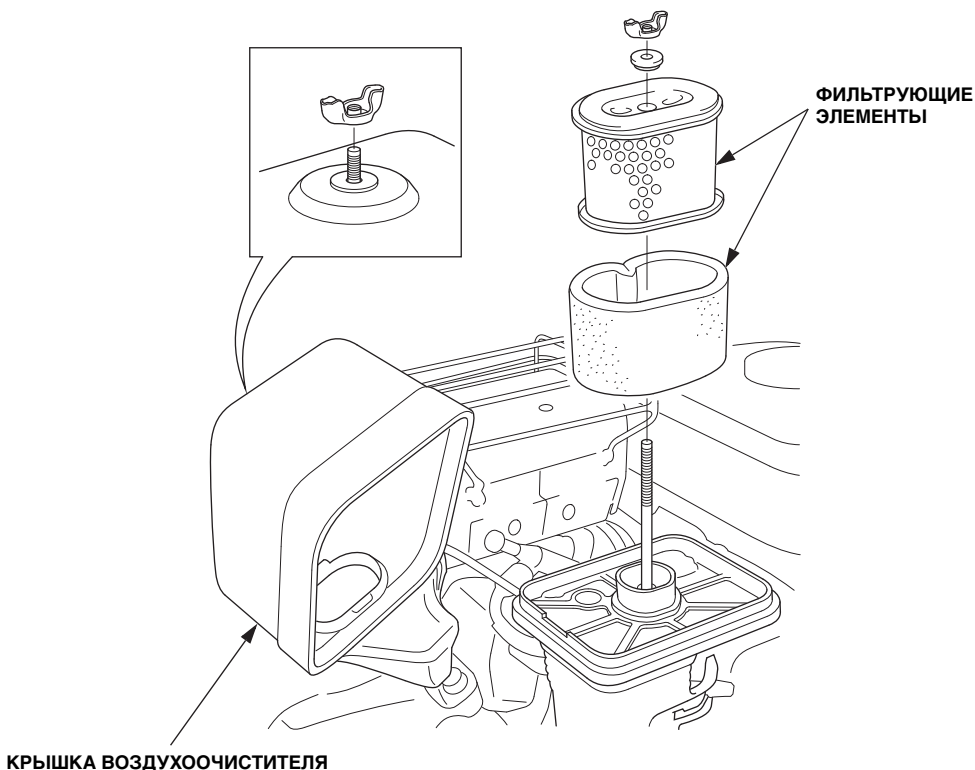
8. Воздухоочиститель

ВНИМАНИЕ:

Эксплуатация двигателя с отсутствующим воздухоочистителем запрещена. Это приведет к ускоренному износу деталей двигателя.

Снимите корпус воздухоочистителя.

Проверьте фильтрующие элементы на степень загрязнения или наличие засорения. Очистите при необходимости (см. стр. 43).



9. Топливо

Проверьте уровень топлива и, если уровень низкий, заполните топливный бак.

Применяйте топливо с октановым числом 91 по исследовательскому методу или выше (это соответствует октановому числу 86 и выше по моторному методу).

Запрещается использовать загрязненный бензин или смесь бензина с маслом.

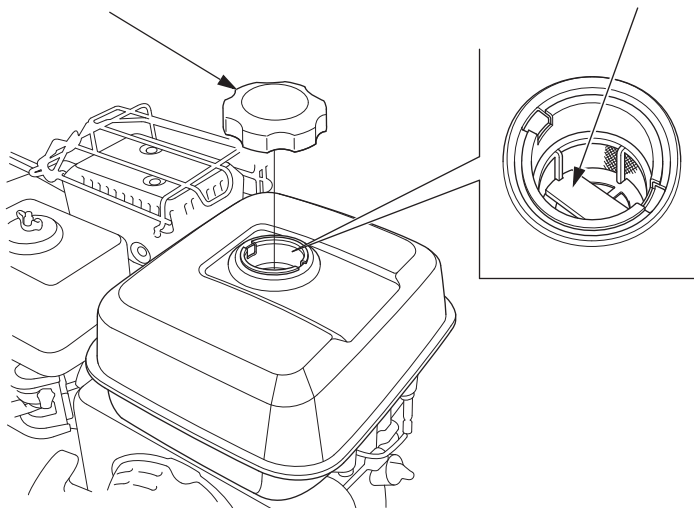
Не допускать попадания в топливный бак грязи или воды.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Бензин является легковоспламеняющимся веществом и при определенных условиях взрывоопасен.
- Заправку топливного бака следует производить только при неработающем двигателе на открытом воздухе или в хорошо проветриваемых помещениях. Запрещается курить или подносить открытое пламя и искрящие предметы к местам заправки топливом, а также к местам хранения емкостей с бензином.
- Избегайте переполнения топливного бака (в заливной горловине топливо должно отсутствовать). После заправки топливного бака убедитесь в том, что пробка заливной горловины полностью закрыта.
- Будьте осторожны, чтобы не пролить бензин при заправке топливного бака. Пролитое топливо или его пары могут воспламениться. В случае пролива вытрите насухо все брызги и потеки топлива, прежде чем пускать двигатель.
- Избегайте частых или продолжительных контактов кожи с бензином, не вдыхайте пары бензина. **НЕ ДОПУСКАЙТЕ ПРЕБЫВАНИЯ ДЕТЕЙ В ОПАСНОЙ ЗОНЕ.**

ПРОБКА ЗАЛИВНОЙ ГОРЛОВИНЫ ТОПЛИВНОГО БАКА

ВЕРХНИЙ ПРЕДЕЛ



ПРИМЕЧАНИЕ:

Бензин очень быстро теряет свои свойства под воздействием таких факторов, как солнечная радиация, высокая температура и время.

В худшем случае бензин может утратить свои свойства в течение 30 дней.

Использование загрязненного бензина может привести к серьезному повреждению двигателя (за-сорение карбюратора, заедание клапанов).

Устранение подобных повреждений, возникших в результате использования некачественного бензина, не покрывается гарантией изготовителя.

Во избежание возникновения подобных ситуаций строго следуйте приведенным ниже рекоменда-циям:

- Используйте только бензин, соответствующий указанным требованиям (см. стр. 19).
- Используйте свежий и чистый бензин.
- Для замедления процесса старения бензина храните его в специально предназначенных для этого емкостях.
- Если вы не собираетесь пользоваться изделием в течение длительного времени (более 30 дней), слейте бензин из топливного бака и карбюратора (см. стр. 61).

Использование спиртосодержащих видов топлива

Если предполагается эксплуатировать двигатель на бензине, содержащем спирт, убедитесь в том, что октановое число этого топлива не ниже значения, рекомендованного компанией Honda.

Существует два вида спиртосодержащего бензина: один из них содержит этиловый спирт (этанол), а другой - метиловый спирт (метанол).

Запрещается использовать бензин, содержащий более 10% этанола.

Не применяйте бензин, содержащий более 5% метанола (древесного спирта), в котором также отсутствуют растворители и ингибиторы, снижающие коррозионную активность метанола.

ПРИМЕЧАНИЕ:

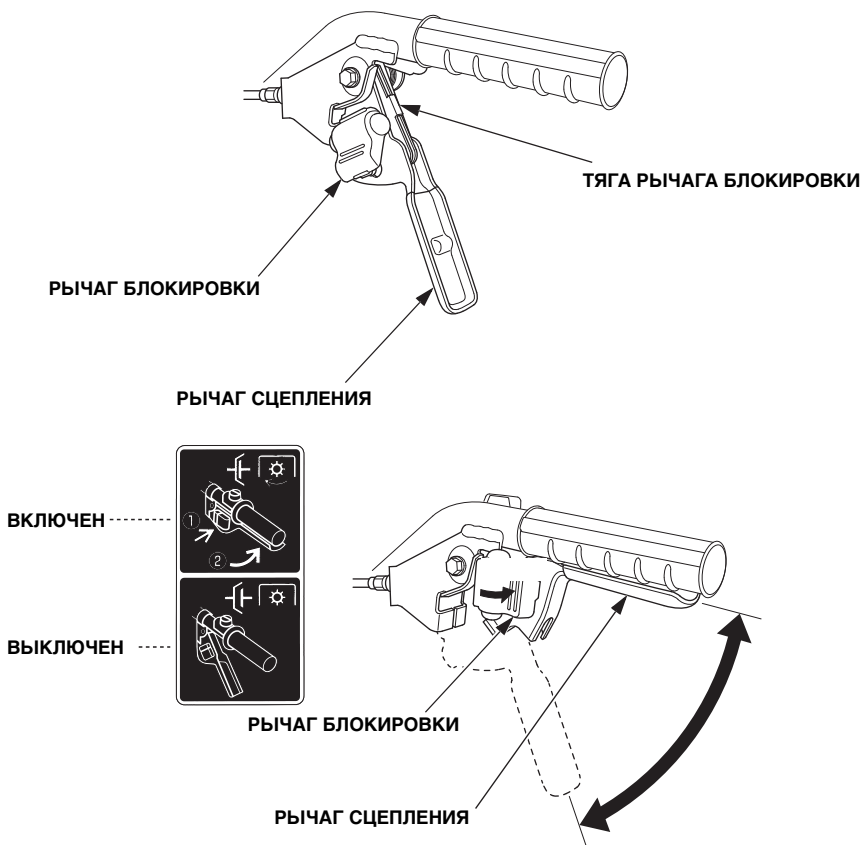
- На повреждения деталей системы питания топливом, а также ухудшение характеристик двигателя, которые произошли из-за применения бензина, содержащего спирт, заводская гарантия не распространяется.
- Прежде чем приобретать топливо на незнакомой заправочной станции, постарайтесь выяснить, не содержит ли оно спирт. Если бензин содержит спирт, узнайте вид спирта и его концентрацию в топливе.

При возникновении проблем, вызванных используемым бензином, перейдите к применявшемуся прежде бензину, содержание спирта в котором меньше допустимого уровня.

10. Рычаг сцепления

Перед проверкой работоспособности убедитесь в отсутствии посторонних предметов (песка, земли, веток и т.п.) вокруг рычага сцепления, рычага блокировки и/или тяги рычага блокировки. Убедитесь в плавности перемещения рычага блокировки и рычага сцепления, нажав рычаг фиксатора и выжав рычаг сцепления.

При нарушении плавности перемещения рычага блокировки и рычага сцепления, а также в том случае, если сцепление замыкается при выжимании рычага сцепления без нажатия рычага блокировки, разберите и очистите рычаг сцепления (см. стр. 50).



11. Инструменты и приспособления

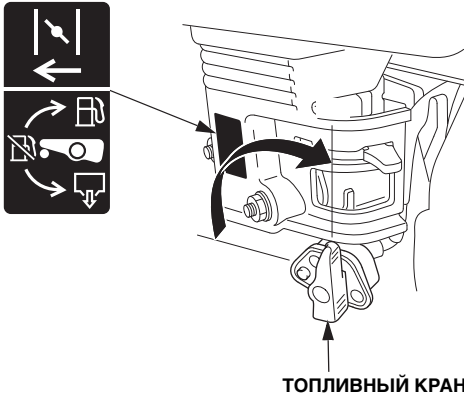
При установке на мотокультиватор дополнительных рабочих органов или приспособлений следуйте инструкциям, прилагаемым к устанавливаемым приспособлениям. Если у вас возникли вопросы или проблемы при установке приспособлений на мотокультиватор, проконсультируйтесь с дилером Honda.

ВНИМАНИЕ:

Убедитесь в том, что сцепление выключено, а рычаг переключения находится в нейтральном положении, чтобы исключить самопроизвольное движение культиватора.

Сцепление включается нажатием на рычаг сцепления и выключается, если рычаг отпустить.

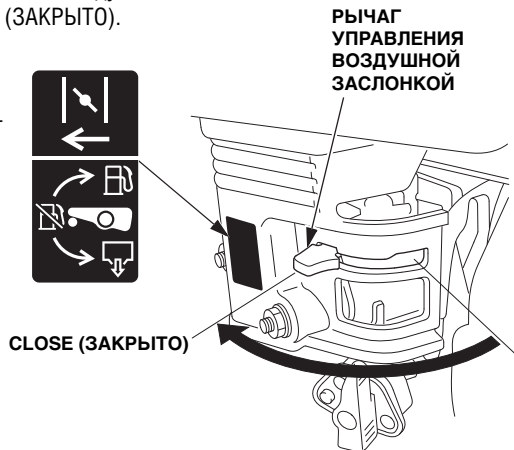
1. Переведите топливный кран в положение ON (ВКЛ).



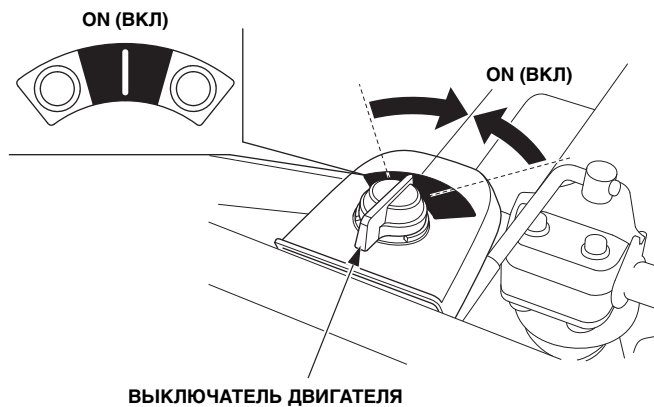
2. В холодную погоду и при пуске холодного двигателя переведите рычаг управления воздушной заслонкой в положение CLOSE (ЗАКРЫТО).

ПРИМЕЧАНИЕ:

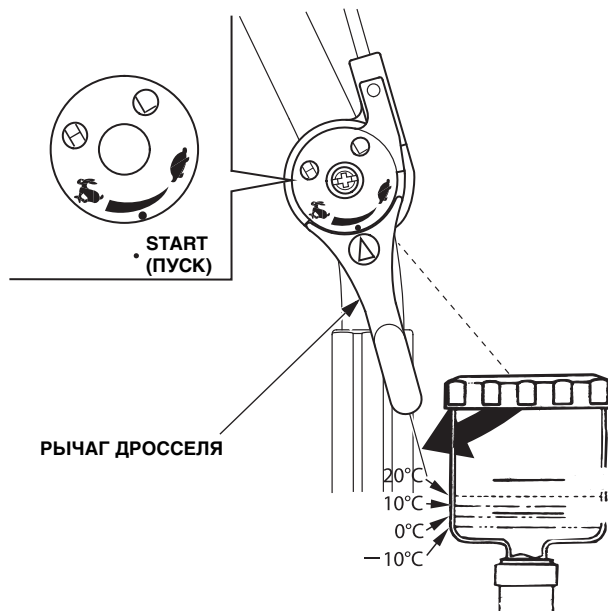
При высокой температуре окружающего воздуха или теплом двигателе закрывать воздушную заслонку не следует.



3. Переведите выключатель двигателя в положение ON.



4. Совместите отметку \triangle на рычаге дросселя с меткой \bullet (положение START), как показано на рисунке.



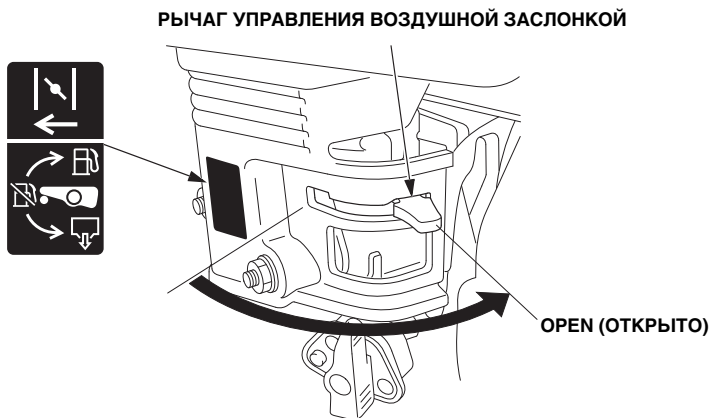
5. Плавно вытяните трос стартера до тех пор, пока не почувствуете сопротивление, и затем плавно отпустите его. Удерживая рукоятку левой рукой, потяните резко шнур стартера в направлении, указанном стрелкой.

ВНИМАНИЕ:

Не отпускайте рукоятку стартера резко, чтобы шнур не ударился об двигатель. Возвращайте рукоятку медленно во избежание повреждения стартера.



6. Дайте двигателю прогреться в течение несколько минут. Если во время пуска рычаг управления воздушной заслонкой стоял в положении CLOSED (Закртыо), то по мере прогрева двигателя постепенно переведите его в положение OPEN (Открыто).



Модернизация карбюратора для эксплуатации на большой высоте над уровнем моря

На большой высоте над уровнем моря стандартная топливовоздушная смесь, поступающая в двигатель, становится переобогащенной. Мощность двигателя снижается, а расход топлива возрастает. Из-за переобогащенной смеси загрязняется свеча зажигания, что приводит к затрудненному пуску двигателя. Эксплуатация на высоте, отличной от той, на которую настроен двигатель, может привести к повышению токсичности отработавших газов.

Двигатель можно адаптировать к большой высоте над уровнем моря путем специальной модернизации карбюратора. Если мотокультиватор постоянно эксплуатируется на высоте более 1500 метров, обратитесь к дилеру для проведения соответствующих работ. Двигатель, настроенный на работу в условиях высокогорья, будет на протяжении всего срока службы соответствовать стандартам токсичности.

Даже с модернизированным карбюратором мощность двигателя будет падать на 3,5% каждые 300 метров увеличения высоты. Если карбюратор не подвергать модернизации, то влияние высоты над уровнем моря на развиваемую двигателем мощность будет еще ощутимее.

ВНИМАНИЕ:

После модернизации карбюратора для работы на большой высоте топливовоздушная смесь будет слишком бедной для обычных условий работы. При этом, работа на высотах менее 1500 метров может вызывать перегрев двигателя и привести к серьезному его повреждению. Для использования на малых высотах необходимо снова обратиться к официальному дилеру для проведения работ по восстановлению штатных настроек карбюратора.

6. ЭКСПЛУАТАЦИЯ МОТОКУЛЬТИВАТОРА

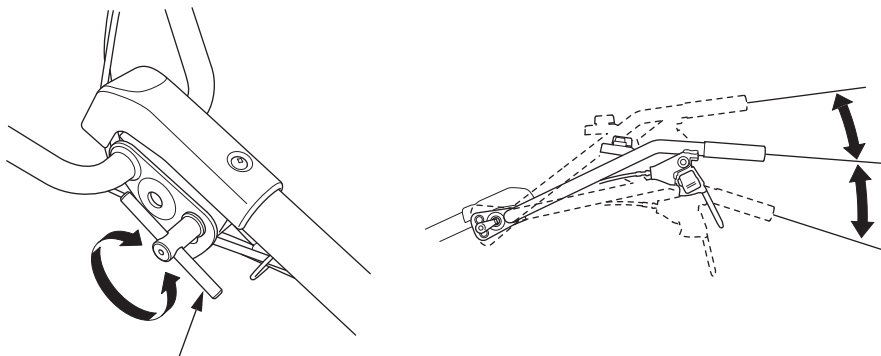
1. Регулировка нижнего держателя руля по высоте

ВНИМАНИЕ:

Перед тем, как регулировать положение ручек штанг управления по высоте, установите мотокультиватор на твердую горизонтальную поверхность.

Модификации SE и SER:

Чтобы отрегулировать положение ручек по высоте, ослабьте регулятор положения ручек, выберите соответствующее отверстие и затяните регулятор снова.

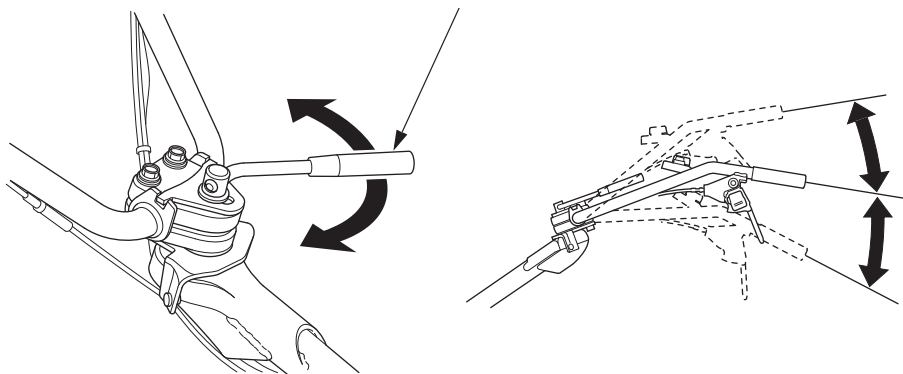


РЕГУЛЯТОР ПОЛОЖЕНИЯ РУКОЯТОК

Модификации DE и DER:

Для регулировки высоты рукояток отпустите рычаг блокировки рукояток, переместите рукоятки в требуемое положение, затем снова затяните рычаг.

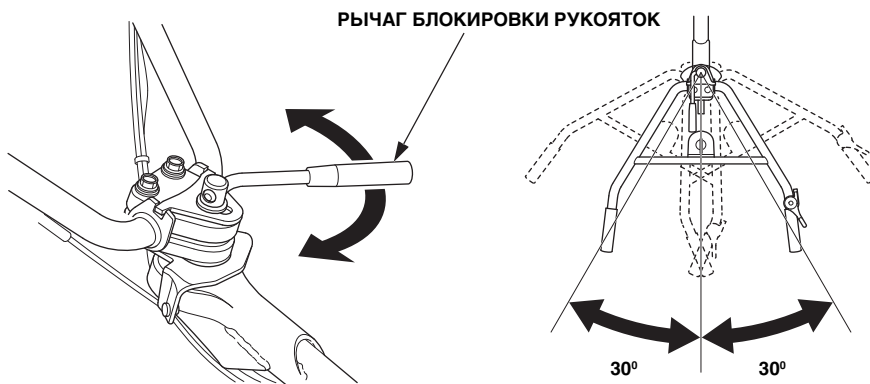
РЫЧАГ БЛОКИРОВКИ РУКОЯТОК



2. Регулировка угла рукояток

Модификации DE и DER:

Для регулировки угла рукояток отпустите рычаг блокировки рукояток, переместите рукоятки в требуемое положение, затем снова затяните рычаг. Угол рукояток можно регулировать в пределах 30° от центрального положения влево и вправо.

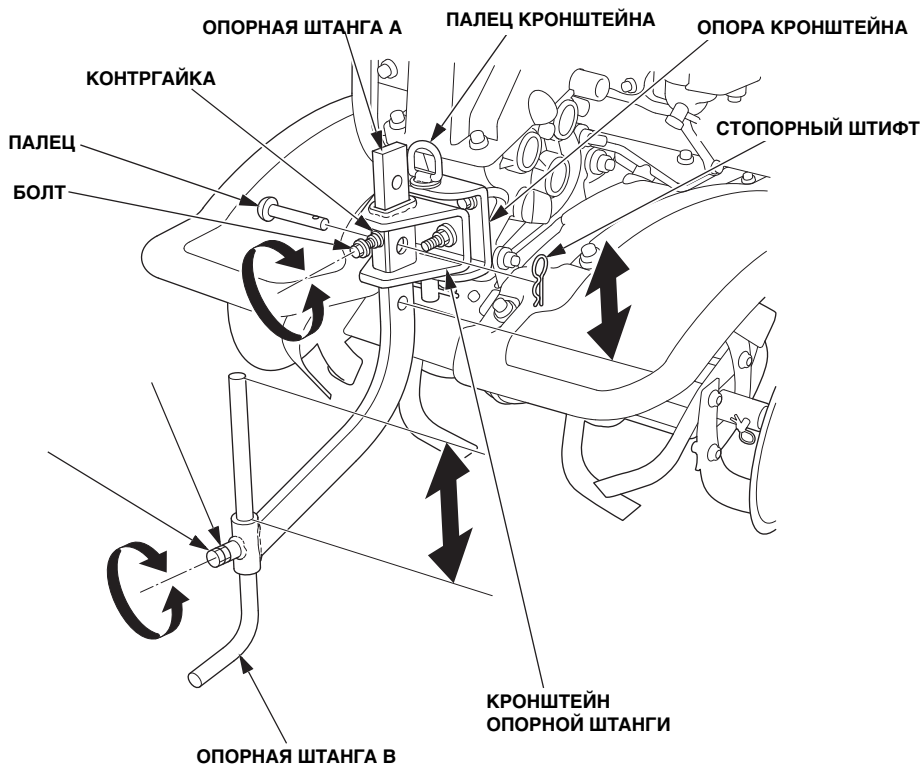


3. Регулировка глубины культивации

Установите кронштейн опорной штанги в опору кронштейна и закрепите его в опоре пальцем кронштейна.

Регулировка глубины культивации выполняется следующим образом:

Извлеките палец кронштейна и стопорный палец, ослабьте контргайки и болты крепления опорных штанг А и В и переместите штанги вверх или вниз в желаемое положение. После регулировки надежно затяните контргайки и болты. Установите палец кронштейна и стопорный палец.



4. Управление сцеплением

Сцепление служит для соединения или отсоединения двигателя от трансмиссии.

ВНИМАНИЕ:

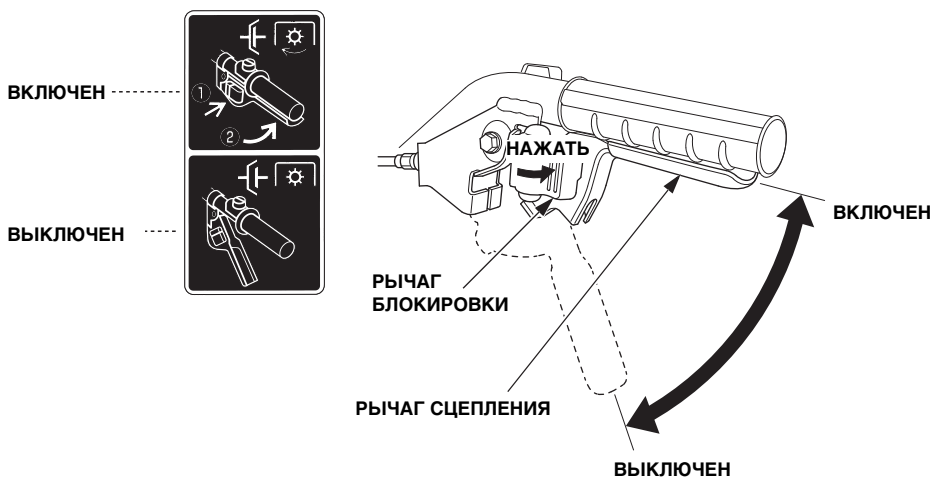
Перед использованием сцепления снижайте обороты двигателя.

Включить:

1. Нажмите и удерживайте рычаг блокировки.
2. Выжмите рычаг сцепления.
3. Сцепление включено, отпустите рычаг блокировки.

Выключить:

Отпустите рычаг сцепления.



5. Выбор передач

ВНИМАНИЕ:

Переведите рычаг дросселя в положение **LOW** (малой частоты вращения вала двигателя), а затем выключите сцепление перед перемещением рычага переключения. Не прилагайте к рычагу переключения чрезмерную силу.

- Выберите передачу в соответствии с таблицей выбора передач.
- Пользуйтесь рычагом переключения только после выключения сцепления.
- Если рычаг переключения перемещается с трудом, один раз выжмите рычаг сцепления и выключите сцепление, затем переведите рычаг переключения.
- При движении мотокультиватора задним ходом следите за правильным положением ног и следуйте следующим мерам предосторожности:
 1. Убедитесь, что сзади отсутствуют люди или препятствия.
 2. Снижьте частоту вращения коленчатого вала двигателя.
 3. Возьмитесь за рукоятку двумя руками и крепко держите ее.
 4. Постепенно включите сцепление и убедитесь в том, что оно не сможет выключиться самопроизвольно.

Модификации SE и SER:

ПЛАСТИНА ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ



Модификации DE и DER:

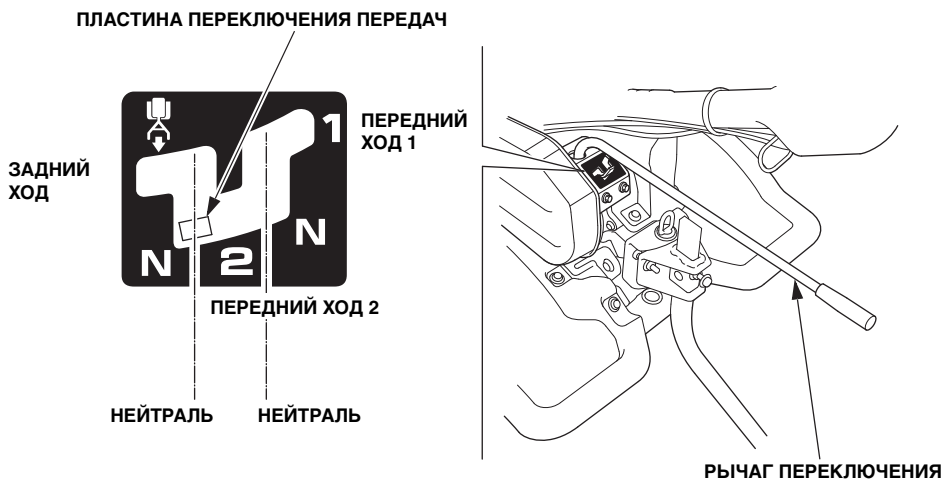
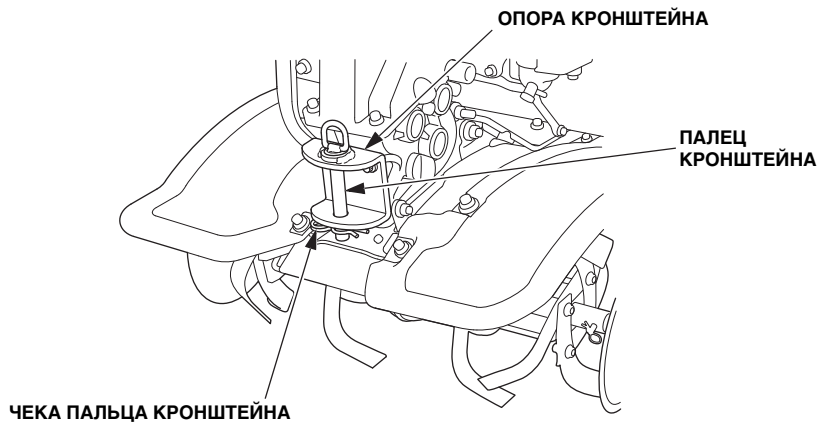


Таблица выбора передач (при оборотах ДВС 3600 об/мин)

Положение передачи	Частота вращения рабочего органа		Подходящий вид работ
	SE, SER	DE, DER	
1	112,9 об/мин	79,5 об/мин	Перемещение мотокультиватора, погрузка мотокультиватора в грузовик, доставка мотокультиватора на поле и транспортировка с поля.
2		112,9 об/мин	Перемещение мотокультиватора, погрузка мотокультиватора в грузовик, доставка мотокультиватора на поле и транспортировка с поля.
Задний ход	28,0 об/мин	28,0 об/мин	Перемещение мотокультиватора

6. Используйте опору кронштейна

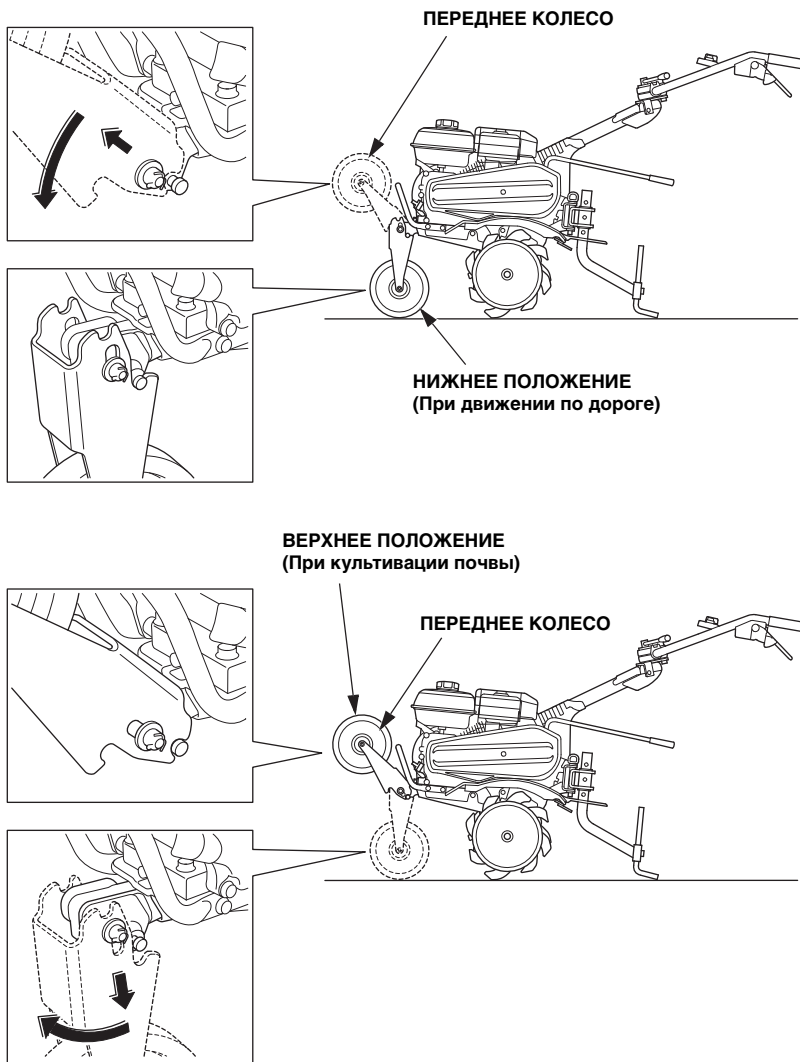
Установите кронштейн опорной штанги в опору кронштейна и закрепите его в опоре пальцем кронштейна. (Чека пальца кронштейна встает в палец для его фиксации.)



7. Переднее колесо (модификации DE и DER)

После выезда на участок культивации перед тем, как начать работать, переместите переднее колесо в верхнее положение. Перед подъемом или опусканием переднего колеса всегда останавливайте двигатель.

Для того чтобы поднять или опустить колесо, вытяните вилку колеса, переместите колесо и отпустите вилку, чтобы фиксатор замкнулся.

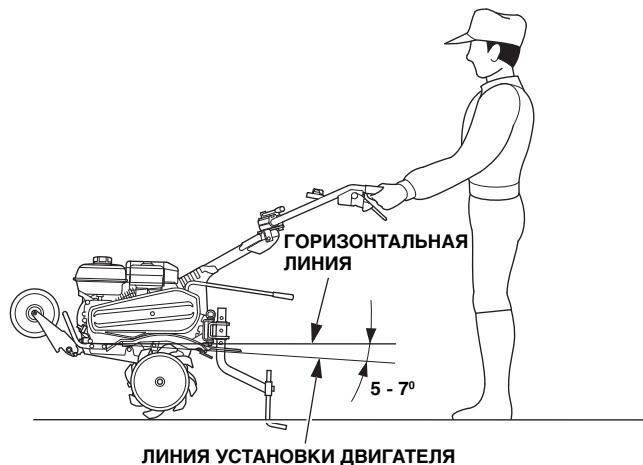


8. Полезные советы

- Если мотокультиватор стремится двигаться вперед быстрее, надавите вниз на ручки мотокультиватора, чтобы заглубить опорную штангу в почву, увеличив сопротивление движению мотокультиватора. Продолжайте давление до тех пор, пока ножи фрез не погрузятся в почву на требуемую глубину, что позволит легче управлять мотокультиватором.
- Если ножи фрез заглубляются, но мотокультиватор не перемещается вперед, ослабьте давление на ручки и пошатывайте мотокультиватор из стороны в сторону. Если мотокультиватор по-прежнему не передвигается вперед, поднимите опорную штангу на одно отверстие вверх.
- При поворотах надавите на ручки культиватора вниз, чтобы переместить нагрузку назад. Это облегчит выполнение поворота.

9. Нормальный угол работы мотокультиватора

Слегка надавите на ручки управления вниз так, чтобы угол продольного наклона мотокультиватора приблизительно составил $5 - 7^\circ$.



Для получения максимальной производительности мотокультиватора старайтесь при культивации почвы удерживать мотокультиватор под углом, показанным на рисунке.

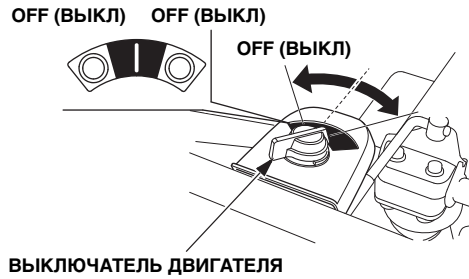
ВНИМАНИЕ:

- Не используйте с мотокультиватором фрезы с диаметром более 325 мм.
 - Работа мотокультиватором на склонах может привести к его опрокидыванию.
 - Допуск к работе с мотокультиватором лиц, не прошедших соответствующий инструктаж, может привести к травмам.
 - Во время работы с мотокультиватором надевайте прочную обувь, полностью закрывающую ступни ног. Работа с мотокультиватором босиком, в открытой обуви или в сандалиях увеличивают риск получить травму.
 - Не работайте с мотокультиватором в ночное время.
 - Если фрезы забились грязью, камнями и т.д., немедленно остановите двигатель и очистите фрезы в безопасном месте. При очистке фрез необходимо надевать плотные перчатки.
- Для предотвращения поломок мотокультиватора необходимо перед каждым новым использованием проводить тщательный осмотр для выявления следов повреждений и неисправностей.

7. ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ

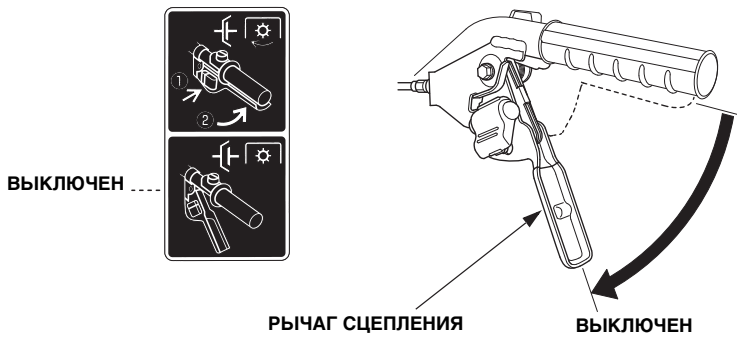
В экстренном случае:

- Переведите выключатель двигателя в положение OFF (Выключено).

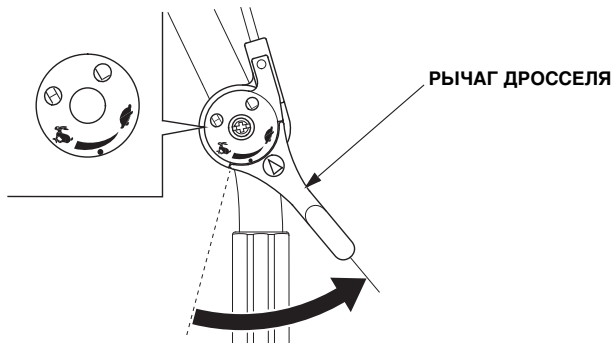


Остановка двигателя в штатном режиме:

1. Отпустите рычаг сцепления, чтобы выключить сцепление.



2. Поверните рычаг управления дросселем вправо до упора.

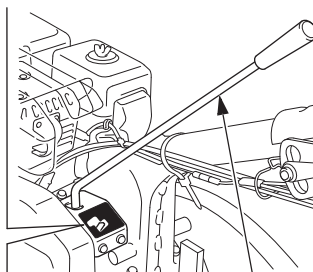


3. Включите нейтральную передачу.

Модификации SE и SER:

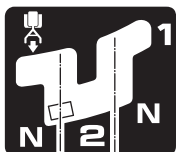


НЕЙТРАЛЬ

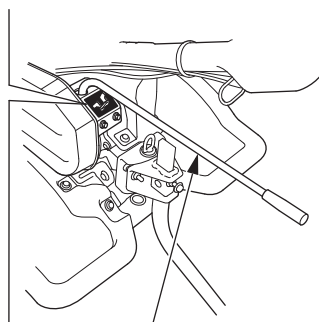


РЫЧАГ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ

Модификации DE и DER:



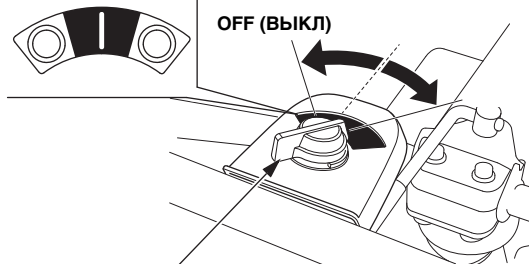
НЕЙТРАЛЬ НЕЙТРАЛЬ



РЫЧАГ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ

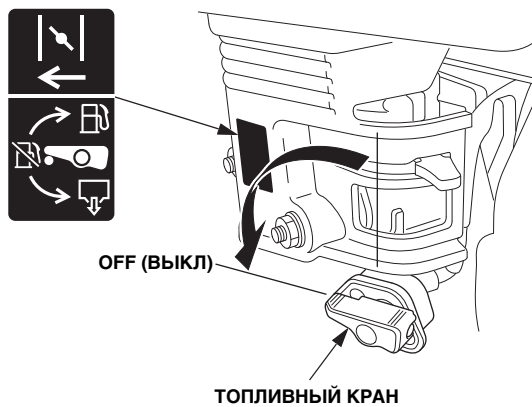
4. Переведите выключатель двигателя в положение OFF (Выключено).

OFF (ВЫКЛ) OFF (ВЫКЛ)



ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ДВИГАТЕЛЯ

5. Переведите топливный кран в положение OFF (выкл).



8. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Назначением регламента технического обслуживания является поддержание мотокультиватора в наилучшем рабочем состоянии. Проводите технические осмотры и техническое обслуживание с соблюдением интервалов, указанных в таблице ниже.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Заглушите двигатель, перед тем как выполнять техническое обслуживание. Отработавшие газы содержат токсичный оксид углерода, вдыхание которого может вызвать потерю сознания и привести к смерти. Если двигатель должен работать, обеспечьте эффективную вентиляцию помещения.

ВНИМАНИЕ:

Производите техническое обслуживание только у авторизованных дилеров Honda.

При техническом обслуживании и для ремонта используйте только оригинальные запасные части марки Honda или изделия, полностью эквивалентные им по качеству. Использование запасных частей не надлежащего качества может привести к выходу мотокультиватора из строя.

Регламент технического обслуживания

ПЕРИОДИЧНОСТЬ РЕГУЛЯРНОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (1) Производится каждый указанный месяц, либо после выработки соответствующего количества мото-часов, в зависимости от того, какое из указанных событий наступит раньше.		Подготовка к эксплуатации после хранения	Ежедневно перед эксплуатацией	По истечение первого месяца пользования или наработки 20 мото-часов	Через каждые 3 месяца или 50 мото-часов	Через каждые 6 месяцев или 100 мото-часов	Ежегодно или каждые 300 мото-часов
Моторное масло	Проверить уровень		0				
	Заменить	0		0		0	
Трансмиссионное масло	Проверить уровень	0		0			0
	Заменить						
Воздухоочиститель	Проверить		0				
	Очистить				0 (2)		
	Заменить						0
Наружный осмотр мотокультиватора	Проверить		0				
Работа рычага дросселя	Проверить		0				
Работа рычага сцепления	Проверить		0				
Затяжка резьбовых соединений	Проверить		0				
Тросы и электропроводка	Проверить		0				

- (1) Если изделие используется для профессиональных или коммерческих целей, то для точного определения времени технического обслуживания необходимо вести учет отработанных мото-часов.
 (2) Обслуживать каждые 10 мото-часов или каждый день при эксплуатации в местностях с повышенной запыленностью.

7. ЭКСПЛУАТАЦИЯ МОТОКУЛЬТИВАТОРА

ПЕРИОДИЧНОСТЬ РЕГУЛЯРНОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (1) Производится каждый указанный месяц, либо после выработки соответствующего количества мото-часов, в зависимости от того, какое из указанных событий наступит раньше.		Подготовка к эксплуатации после хранения	Ежедневно перед эксплуатацией	По истечение первого месяца пользования или наработки 20 мото-часов	Через каждые 3 месяца или 50 мото-часов	Через каждые 6 месяцев или 100 мото-часов	Ежегодно или каждые 300 мото-часов
НАИМЕНОВАНИЕ							
Работа двигателя	Проверить		0				
Фильтр-отстойник	Очистить					0	
Свеча зажигания	Проверить и отрегулировать					0	
	Заменить						0
Нанесение смазки	Смазка	0 (3)					
Натяжение ремня	Проверить и отрегулировать			0 (3) (4)		0 (3) (4)	
Трос дросселя	Проверить и отрегулировать						0
Трос сцепления	Проверить и отрегулировать			0 (3)		0 (3)	
Частота холостого хода	Проверить и отрегулировать						0 (3)
Зазоры клапанов	Проверить и отрегулировать						0 (3)
Камера сгорания	Очистить	Через каждые 500 мото-часов (3)					
Топливный бак и топливный фильтр	Очистить	0 (3)				0 (3)	
Топливопровод	Проверить	Через каждые 2 года (Замена при необходимости) (3)					

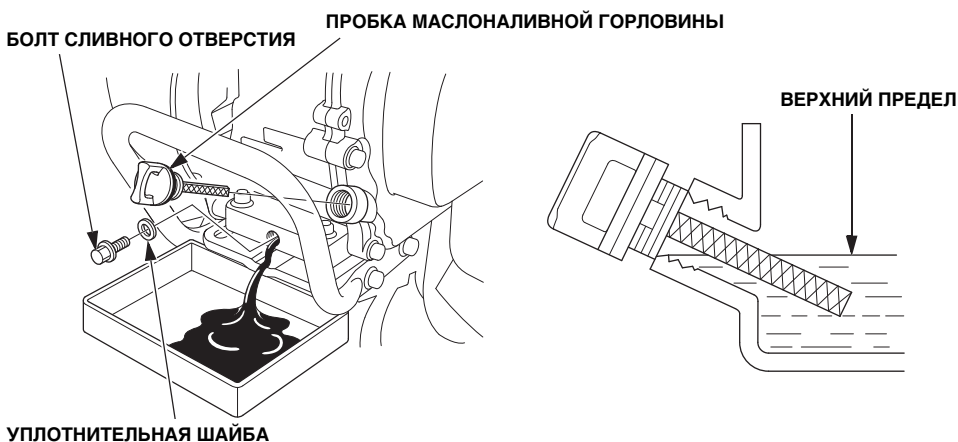
- (1) Если изделие используется для профессиональных или коммерческих целей, то для точного определения времени технического обслуживания необходимо вести учет отработанных мото-часов.
- (3) Указанные элементы обслуживаются дилером.
- (4) Убедитесь в отсутствии трещин или чрезмерного износа ремня; заменяйте по необходимости.

1. Замена масла

Слейте моторное масло, пока двигатель еще не остыл, чтобы обеспечить быстрый и полный слив масла.

1. Поставьте под двигатель ёмкость для слива масла, затем снимите пробку заливного отверстия и сливную пробку с уплотнительной шайбой.
2. Слегка наклоните мотокультиватор вперед для полного слива масла.
3. Полностью слейте масло, затем установите сливной болт с новой шайбой. Надежно затяните болт.
4. Залейте рекомендованное моторное масло (см. стр. 16) до верхнего предела.
5. Надежно установите на место пробку маслоналивной горловины.

Заправочная ёмкость системы смазки: 0,58 л



После работы с отработанным моторным маслом вымойте руки с мылом.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Утилизируя отработанное моторное масло, помните о необходимости охраны окружающей среды. Рекомендуется слить отработанное масло в емкость с плотно закрывающейся крышкой и сдать его на местный пункт приема отработанных нефтепродуктов. Не выбрасывайте отработанное масло в мусоросборные контейнеры и не выливайте на землю.

2. Обслуживание воздухоочистителя

Загрязненный воздухоочиститель ограничивает поток поступающего в карбюратор воздуха. Для предотвращения неправильного функционирования карбюратора необходимо регулярно обслуживать воздухоочиститель. Сокращайте интервалы обслуживания воздухоочистителя, если мотоцикл работает в местах с повышенным загрязнением.

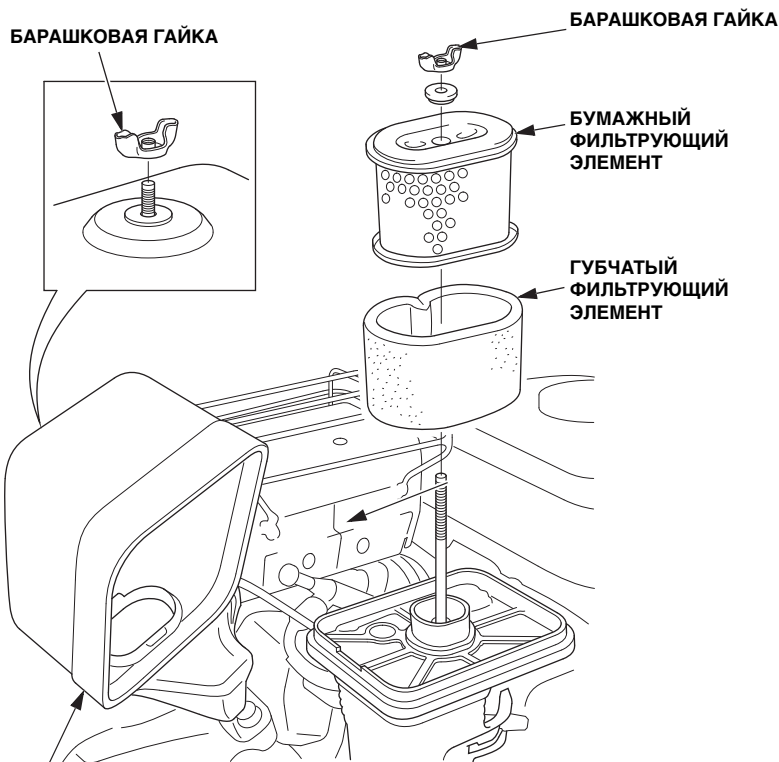
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Запрещается использовать для очистки чистящего элемента бензин или аналогичный растворитель. Может возникнуть пожар или взрыв.

ВНИМАНИЕ:

Эксплуатация двигателя с отсутствующим воздухоочистителем запрещена. Это приведет к ускоренному износу деталей двигателя.

1. Отвинтите барашковую гайку и снимите крышку воздухоочистителя. Выньте фильтрующие элементы и разделите их друг от друга. Осторожно осмотрите оба элемента, чтобы убедиться в отсутствии отверстий и других повреждений. При необходимости замените фильтрующие элементы.



-
2. Очистите оба фильтрующих элемента, если они вновь будут установлены в корпус воздухоочистителя.

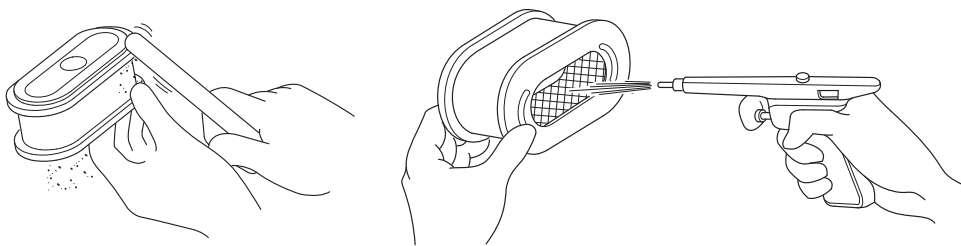
Поролоновый фильтрующий элемент:

Промойте в теплом мыльном растворе, прополощите и тщательно просушите. Либо промойте в негорючем растворителе и просушите. Пропитайте фильтрующий элемент в чистом моторном масле. Выжмите все излишки. Если в губчатом фильтрующем элементе останется избыток масла, то при первом запуске двигатель будет сильно дымить.



Бумажный фильтрующий элемент:

Несколько раз слегка постучите фильтрующим элементом по твердой поверхности, чтобы сбить с него избыток грязи и пыли, или продуйте фильтрующий элемент сжатым воздухом, направляя его поток в направлении, противоположном потоку воздуха при работе двигателя. Не пытайтесь очистить фильтрующий элемент щеткой. Щетка только вотрет грязь в бумагу фильтра. Замените фильтрующий элемент, если он сильно загрязнен.



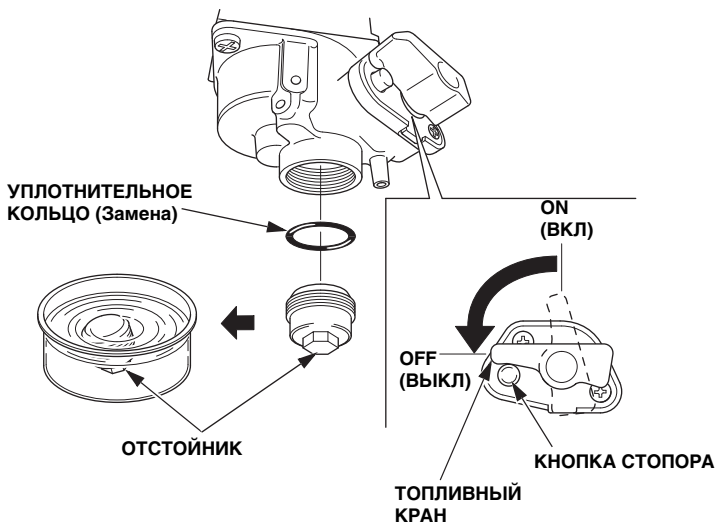
3. Вставьте фильтрующий элемент и установите крышку воздухоочистителя.

3. Очистка отстойника

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Бензин является легковоспламеняющимся веществом и при определенных условиях взрывоопасен. Запрещается курить, пользоваться открытым пламенем или вносить искрящие предметы в рабочую зону.

1. Переведите выключатель двигателя в положение OFF (Выключено).
2. Поверните топливный кран в положение OFF (ВЫКЛ) до его касания кнопки стопора.
3. Снимите отстойник и уплотнительное кольцо 10-миллиметровым ключом.
4. Опорожните отстойник, затем промойте его в негорючем растворителе.
5. Установите новое уплотнительное кольцо и отстойник. Надежно затяните отстойник.
6. Поверните топливный кран в положение ON (открыт) и проверьте, нет ли утечек топлива.



4. Обслуживание свечи зажигания

Рекомендуемые свечи зажигания: BPR5ES (NGK)
W16EPR-U (DENSO)

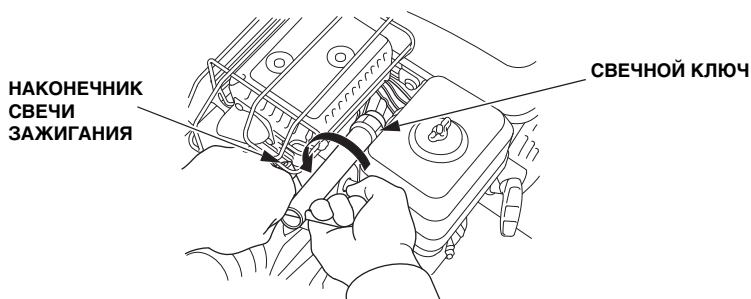
Для обеспечения нормальной работы двигателя свеча зажигания должна быть свободна от нагара, и между электродами свечи должен быть выставлен требуемый зазор.

1. Снимите наконечник свечи зажигания.

Для снятия свечи зажигания используйте свечной ключ.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если двигатель был только что остановлен, глушитель будет очень горячим. Будьте осторожны, не прикасайтесь к глушителю.

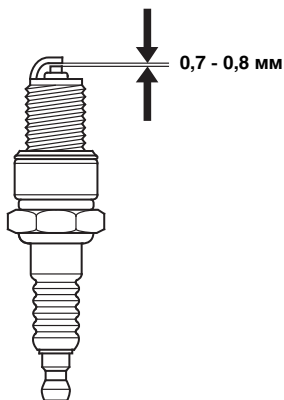


2. Визуально проверьте исправность свечи зажигания. Если изолятор свечи имеет трещины или сколы, свечу необходимо заменить. Если свеча зажигания будет снова установлена в двигатель, предварительно очистите ее с помощью проволочной щетки.

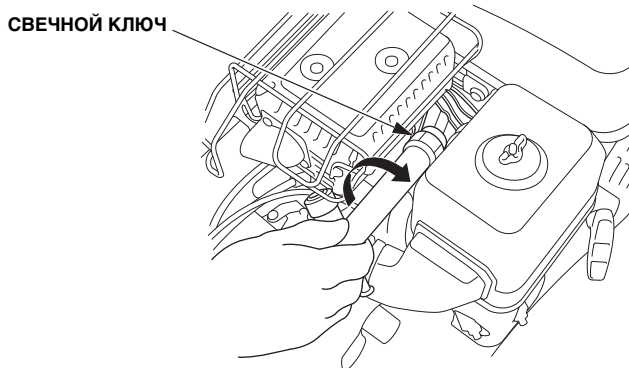
3. Измерьте с помощью плоского щупа зазор между электродами свечи зажигания.

При необходимости отрегулируйте величину зазора, осторожно подгибая боковой электрод.

Зазор между электродами свечи зажигания должен составлять: 0,7-0,8 мм



-
4. Проверьте состояние уплотнительной шайбы свечи зажигания, и осторожно вверните свечу зажигания рукой, чтобы избежать повреждения резьбы.



5. После установки свечи зажигания в резьбовое гнездо затяните ее свечным ключом, чтобы обжать уплотнительную шайбу.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Заверните свечу от руки, затем затяните ее на 1/2 оборота свечным ключом, чтобы обжать шайбу. Если свеча зажигания используется повторно, то ее следует довернуть на 1/8-1/4 оборота.

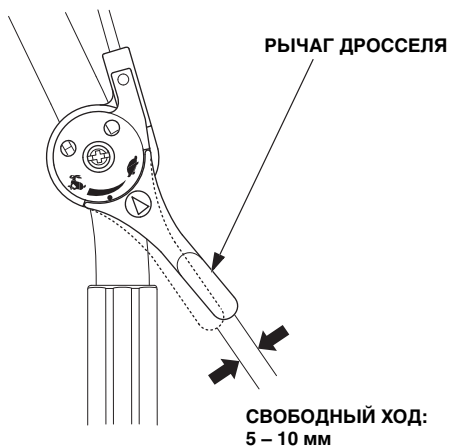
ВНИМАНИЕ:

Свеча зажигания должна быть плотно затянута. Слабо затянутая свеча зажигания может перегреться и стать причиной повреждения двигателя. Никогда не используйте свечу зажигания с калильным числом, отличным от рекомендованного.

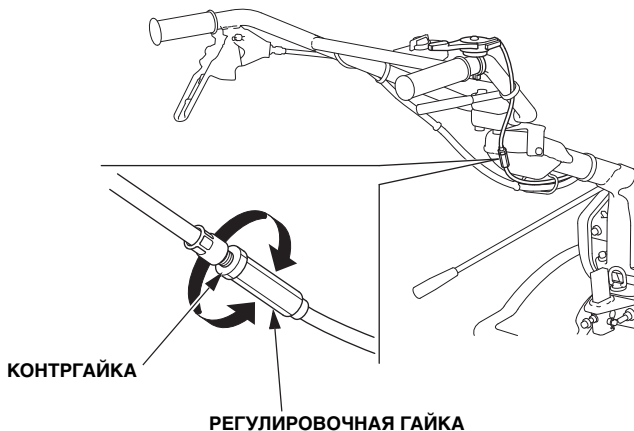
5. Регулировка троса привода дроссельной заслонки

Измерьте свободный ход на конце рычага привода дроссельной заслонки.

Свободный ход: 5 – 10 мм



Если свободный ход отличается от рекомендованного, ослабьте контргайку и заверните или выверните регулировочный винт, установив требуемый свободный ход.

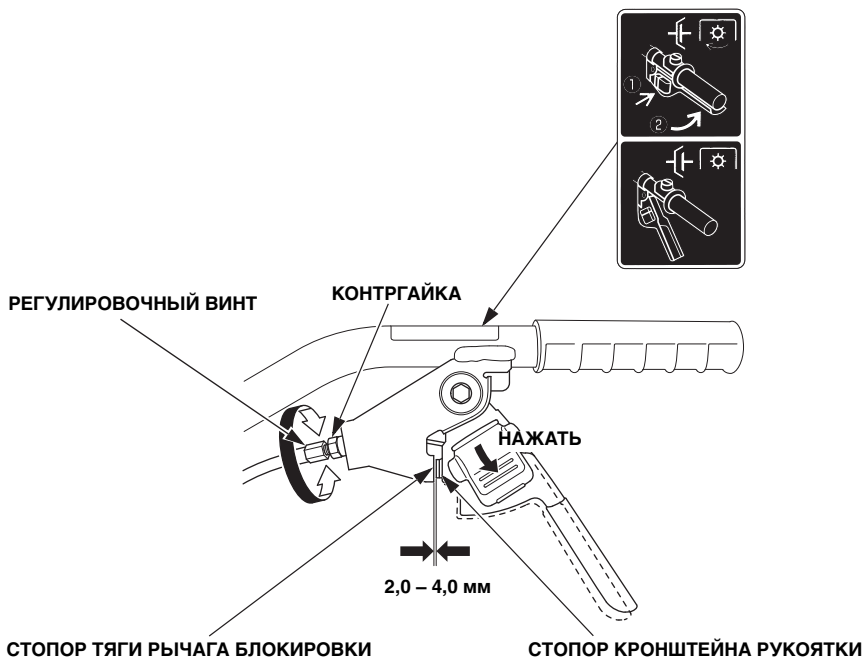


6. Регулировка троса привода сцепления

При выключенном сцеплении измерьте свободный ход между стопором кронштейна рукоятки и стопором тяги рычага блокировки.

Свободный ход: 2,0 – 4,0 мм

Если свободный ход отличается от рекомендованного, ослабьте контргайку и заверните или выверните регулировочный винт, установив требуемый свободный ход. После регулировки надежно затяните контргайку.



7. Очистка рычага сцепления

При нарушении плавности перемещения рычага блокировки и рычага сцепления, а также в том случае, если сцепление замыкается при выжимании рычага сцепления без нажатия рычага блокировки, разберите и очистите рычаг сцепления.

ПРИМЕЧАНИЕ:

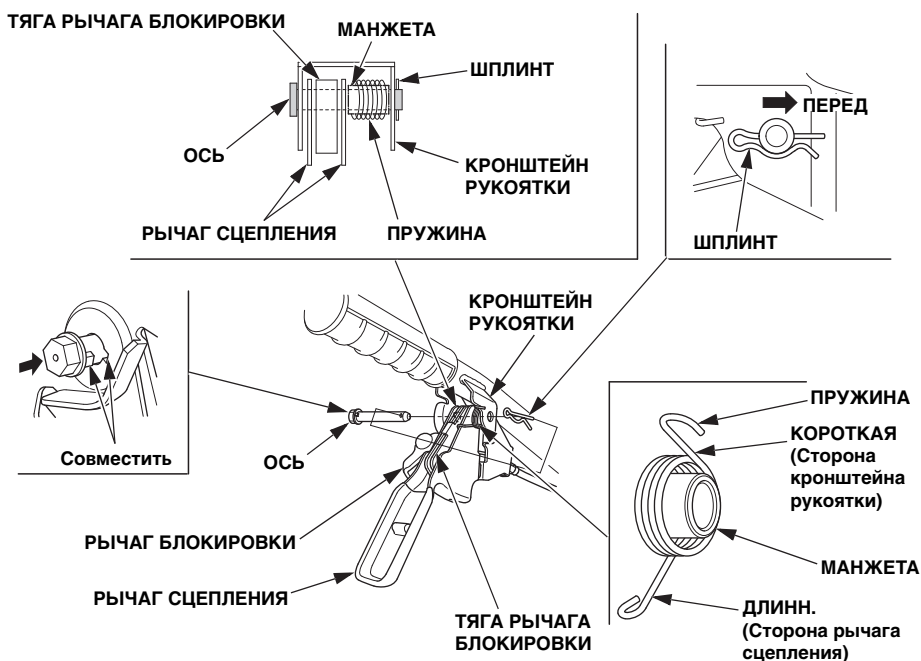
При разборке рычага сцепления помните, что пружина и манжета могут сойти со своих мест. Пружина и манжета расположены между правой стороной рычага сцепления и кронштейном рукоятки.

1. Вытяните пружинный шплинт с оси рычага.
2. Удерживая рычаг сцепления, пружину и манжету, вытяните ось рычага.
Отсоедините рычаг сцепления, пружину и манжету.
3. Уберите грязь и посторонние предметы.
Протрите и очистите ось рычага сцепления и тягу рычага блокировки.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Не наносите масло или чистящее средство на рычаг сцепления, рычаг блокировки и тягу рычага блокировки.

Масло и чистящие средства собирают грязь и посторонние предметы.

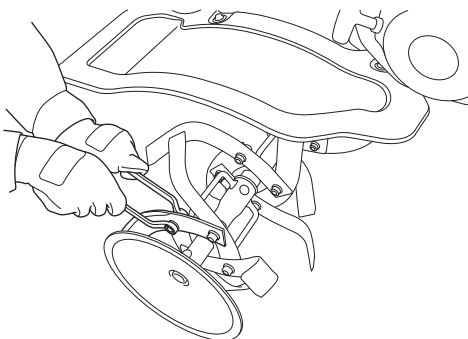


-
4. Установите манжету на пружину и расположите их между правой стороной рычага сцепления и кронштейном рукоятки (см. стр. 50).
Установив манжету и пружину на место, вставьте ось рычага.
 5. Совместите выступ на оси рычага с пазом со стороны отверстия кронштейна рукоятки, затем установите шплинт в направлении, указанном на рисунке (см. стр. 50).
 6. Убедитесь в плавности работы рычага сцепления и рычага блокировки. При нарушении плавности перемещения рычага блокировки и рычага сцепления, а также в том случае, если сцепление замыкается при выжимании рычага сцепления без нажатия рычага блокировки, обратитесь с мотокультиватором к официальному дилеру Honda.

8. Проверка и замена ножей фрез (модификации SER и DER)

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Защищайте руки, надевая прочные перчатки.
- Выполняйте работы по проверке или замене при остановленном двигателе, установив мотокультиватор на горизонтальную поверхность. Снимите наконечник свечи зажигания, чтобы предотвратить любую возможность случайного пуска двигателя.



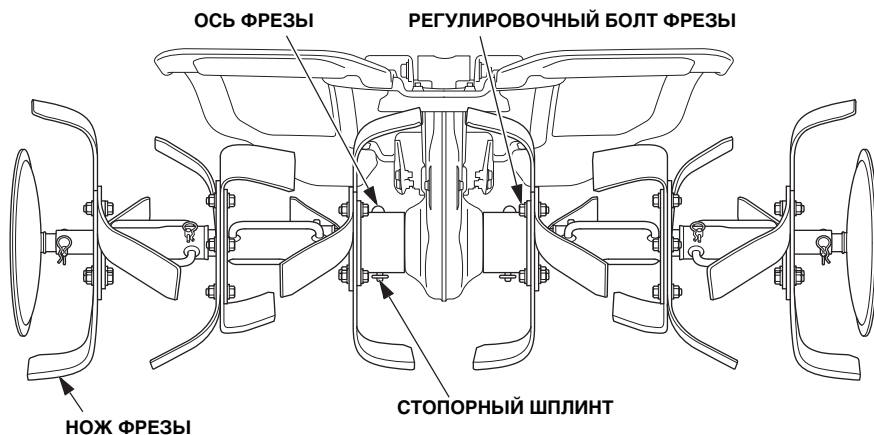
Перед началом работ по проверке или замене установите переднее колесо (модификация DER) в нижнее положение (см. стр. 34), поместите мотокультиватор на горизонтальную поверхность и зафиксируйте его. Переведите топливный кран в положение OFF (выкл).

Проверка:

1. Проверьте на повреждения, деформацию и ослабление крепления ножей фрез. При обнаружении неисправности затяните или замените поврежденную деталь.
2. Проверьте затяжку регулировочного болта; затяните, если требуется.
3. Проверьте оси фрез и стопорные шплинты на повреждение или отсутствие; замените их, если требуется (см. стр 56 и 57).

ПРИМЕЧАНИЕ:

При замене ножей фрез используйте только оригинальные детали Honda или эквивалентные им по качеству.

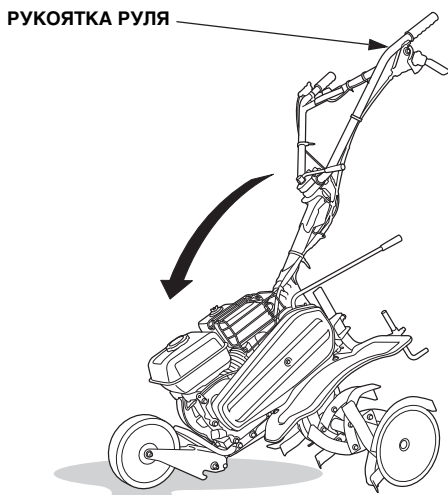


Снятие фрезы и скользящего диска:

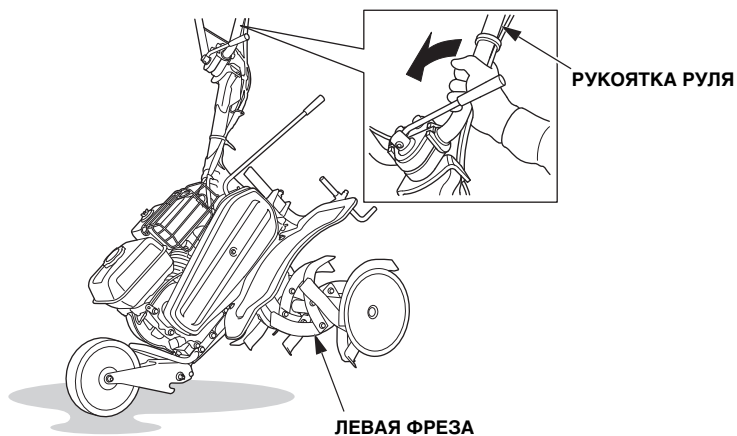
- Модификация DER:

Установите переднее колесо в положение UP (вверх) (см. стр. 34).

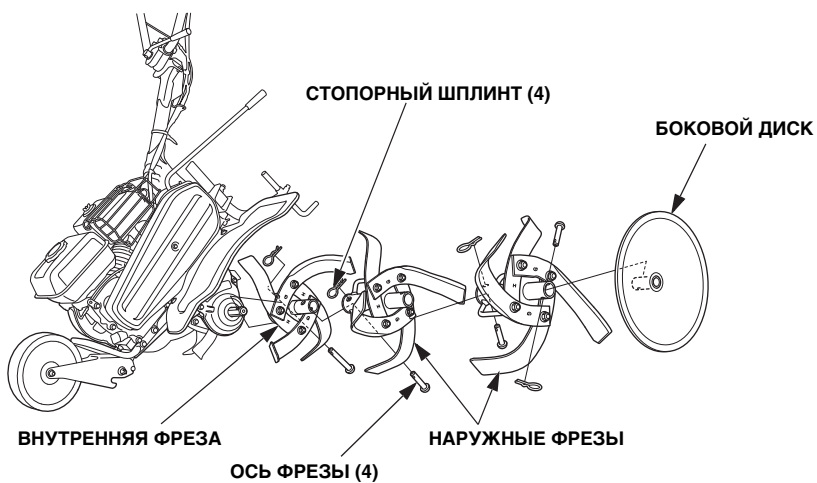
1. Потяните рукоятку вверх, удерживая ее в контакте с передним колесом (модификация DER) или прижимая переднюю часть мотокультиватора к земле.



2. Возьмитесь за рукоятку и толкните ее в указанном стрелкой направлении для поднятия ближайшей фрезы с земли. Удерживайте в этом положении. Удерживая рукоятку, не тяните тросы. Наклоняя мотокультиватор, будьте внимательны. Если чрезмерно наклонить мотокультиватор, может протечь топливо.



3. Снимите стопорные шплинты и оси фрез, затем снимите боковой диск и наружные фрезы.
4. Снимите стопорный шплинт и ось фрезы, затем снимите внутреннюю фрезу.
5. Фреза/боковой диск с другой стороны аналогичны.

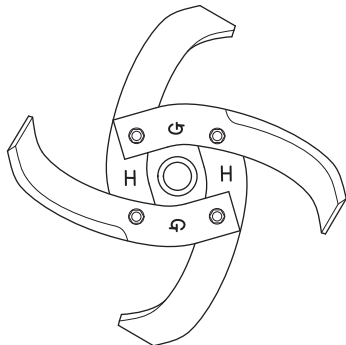


Установка фрезы и скользящего диска:

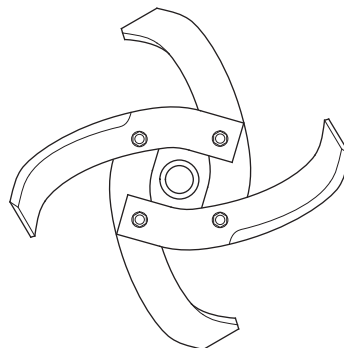
1. Установите внутреннюю фрезу на ось.

- С левой стороны фрезы должны быть видны метки «G» и «H».
- С правой стороны фрезы должны быть видны метки «G» и «H».

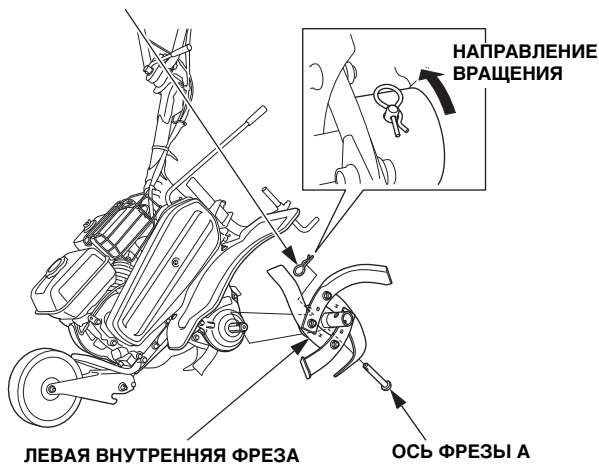
ЛЕВАЯ ВНУТРЕННЯЯ ФРЕЗА
(Вид со стороны наружной фрезы)



ПРАВАЯ ВНУТРЕННЯЯ ФРЕЗА
(Вид со стороны наружной фрезы)



СТОПОРНЫЙ ШПЛИНТ

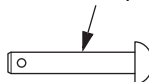


2. Вставьте ось фрезы А и установите стопорный шплинт.

ОСЬ ФРЕЗЫ А (ДЛИННАЯ)

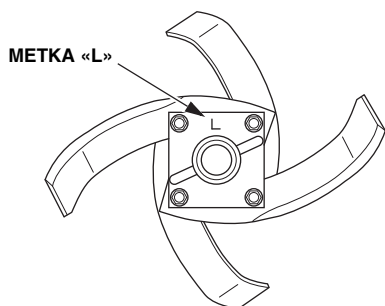


ОСЬ ФРЕЗЫ В (КОРОТКАЯ)

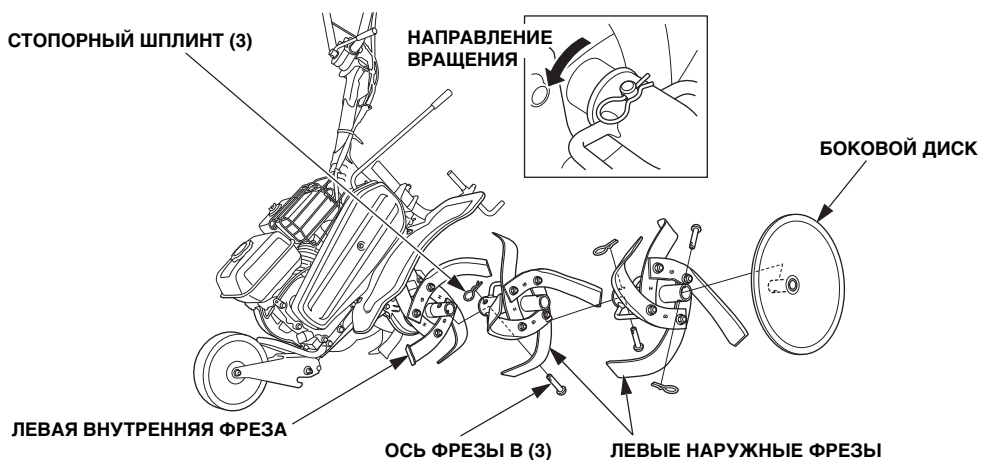
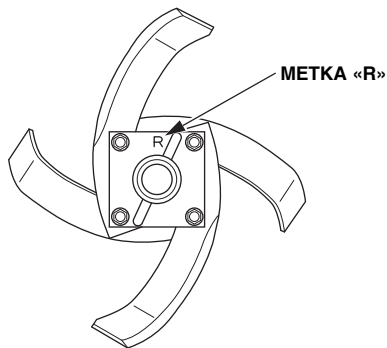


3. Установите наружные фрезы меткой «R» (правая фреза) или меткой «L» (левая фреза) к внутренней фрезе, как показано.
4. Вставьте ось фрезы В и установите стопорные шплинты.
5. Установите боковой диск, затем уставьте ось фрезы В и установите стопорный шплинт.
6. Фреза/боковой диск с другой стороны аналогичны.

ЛЕВАЯ НАРУЖНАЯ ФРЕЗА
(Вид со стороны внутренней фрезы)



ПРАВАЯ НАРУЖНАЯ ФРЕЗА
(Вид со стороны внутренней фрезы)

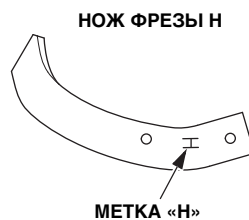
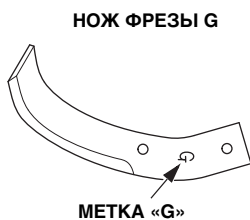


Установка ножей фрез:

Правильно установите ножи фрез.

Неправильная установка ножей фрез или установка ножей фрез в неправильном направлении вызовет вибрацию и нарушит работу мотокультиватора.

Прилагаются ножи фрез двух типов (G и H). На лицевой стороне ножей фрез типа G выбита метка «G», а ножей фрез типа H метка «H».

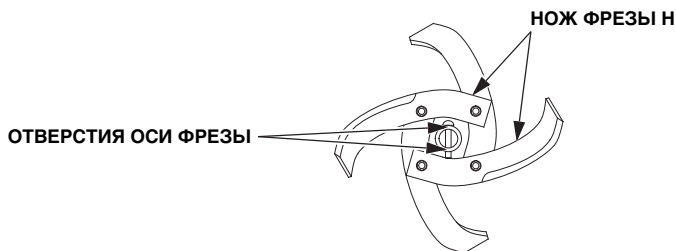


- **Правая сторона:**

Установите ножи правой наружной фрезы и ножи правой внутренней фрезы метками «G» и «H» к редуктору.

(Метки «G» и «H» будут видны снаружи.)

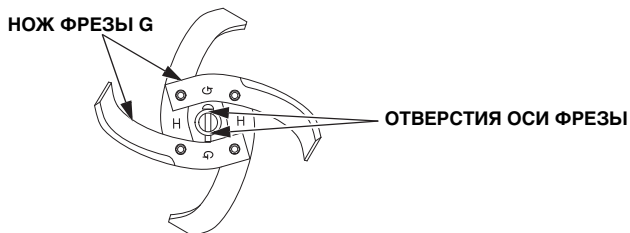
Метка ножа фрезы «H» должна быть совмещена с отверстиями оси фрезы.



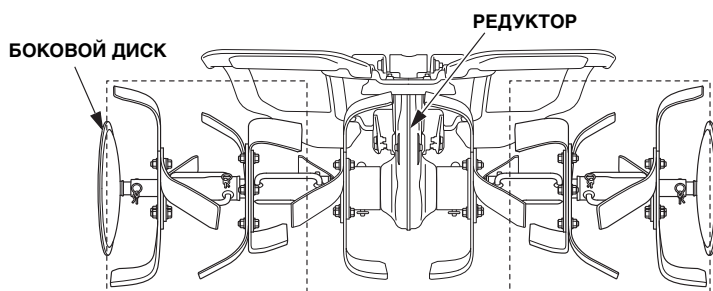
- **Левая сторона:**

Установите ножи левой наружной фрезы и ножи левой внутренней фрезы метками «G» и «H» к внутреннему диску.

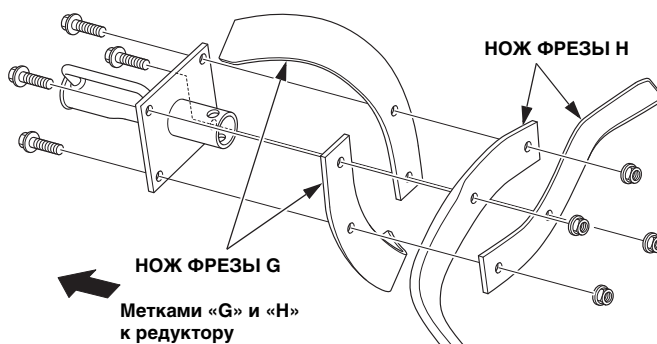
Метка ножа фрезы «G» должна быть совмещена с отверстиями оси фрезы.



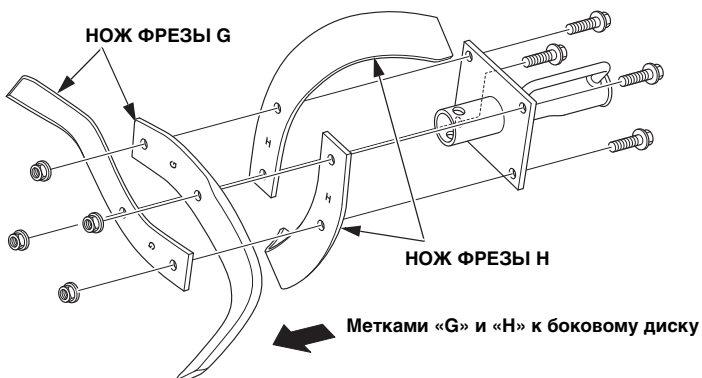
• Ножи наружной фрезы



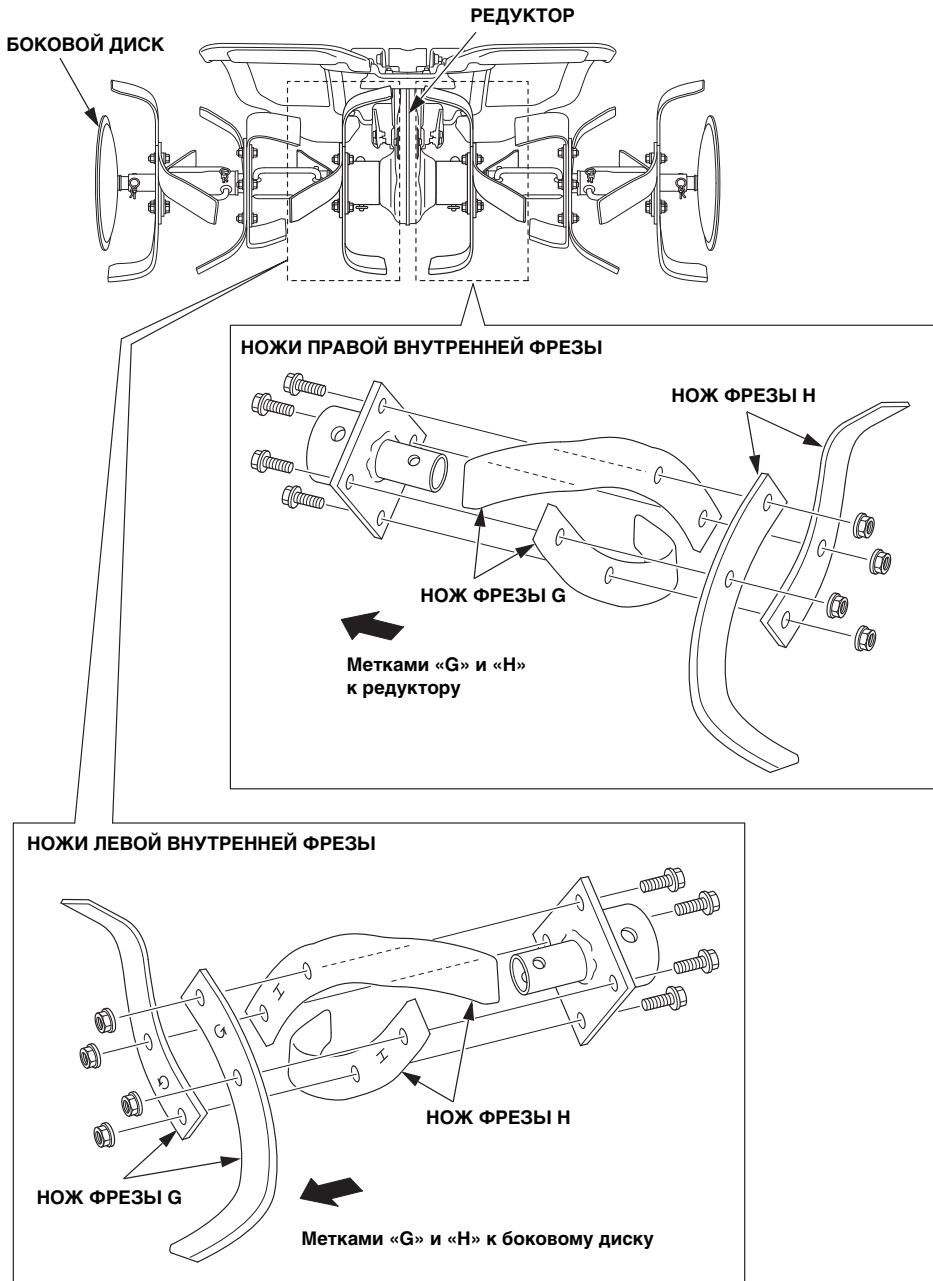
НОЖИ ПРАВОЙ НАРУЖНОЙ ФРЕЗЫ



НОЖИ ЛЕВОЙ НАРУЖНОЙ ФРЕЗЫ



• Ножи внутренней фрезы



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При транспортировке мотокультиватора необходимо закрыть топливный кран и обеспечивать ровное положение мотокультиватора, чтобы не допустить разбрызгивание топлива. Пары топлива или пролитое топливо могут воспламениться.

Перед тем, как поставить изделие на длительное хранение:

1. Хранить изделие следует в сухом и непыльном помещении.
2. Слейте топливо:

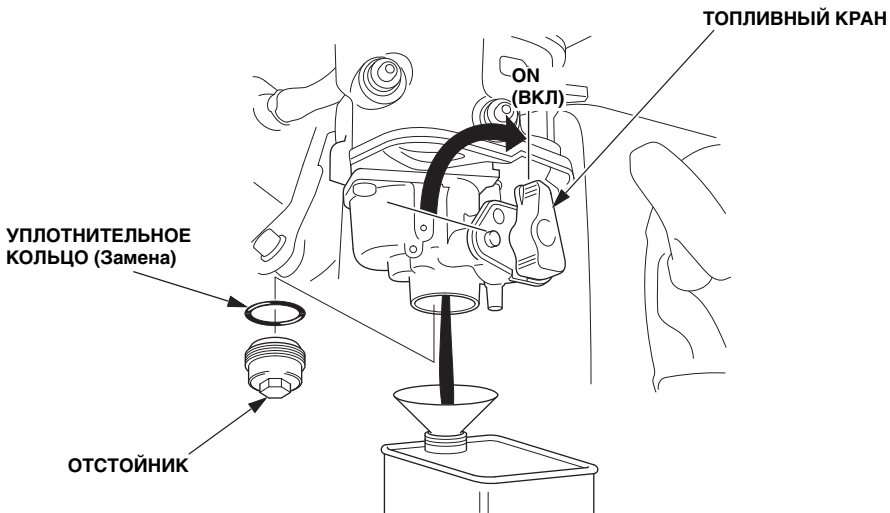
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Бензин является легковоспламеняющимся веществом и при определенных условиях взрывоопасен. Не курите и не приближайтесь с искрящими предметами к изделию во время слива топлива.

- a. Расположите под карбюратором подходящую емкость; во избежание пролива используйте воронку.

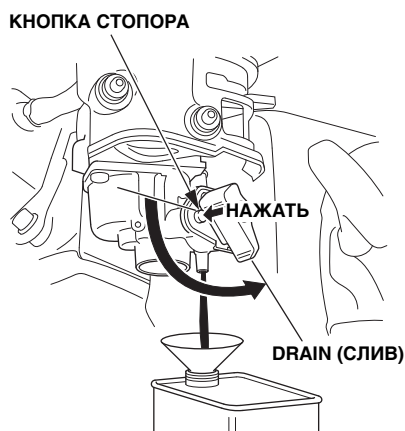
Для слива топлива только из карбюратора расположите емкость под карбюратором и следуйте процедурам «e.» и «f.».

- b. Снимите отстойник и уплотнительную прокладку.
- c. Поверните топливный кран в положение ON (Включено). Слейте бензин в подходящую для этого емкость.

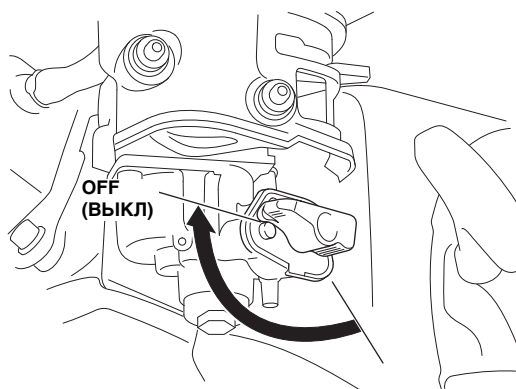


11. ХРАНЕНИЕ

- d. Дайте бензину полностью стечь, затем переведите топливный кран в положение OFF (ВЫКЛ).
- e. Переведите топливный кран в положение DRAIN (слив), удерживая кнопку стопора нажатой. Слейте бензин в подходящую для этого емкость.



- f. Дайте топливу полностью вытечь. Поверните топливный кран назад в положение OFF (ВЫКЛ) до его касания кнопки стопора.



- g. Установите новое уплотнительное кольцо и отстойник. Надежно затяните отстойник.

-
3. Потяните рукоятку стартера до появления сопротивления. Продолжайте тянуть, пока метка на шкиве стартера не совпадет с отверстием на стартере. В этом положении впускной и выпускной клапаны двигателя закрыты, что позволит защитить внутреннюю поверхность камеры сгорания от коррозии.
 4. Замените моторное масло.
 5. Укройте мотокультиватор пластиковой пленкой.

Не укладывайте мотокультиватор ручками на грунт. В этом случае моторное масло может протечь в цилиндр двигателя, а топливо может пролиться.

10. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Если двигатель не запускается:

1. Достаточно ли топлива?
2. Топливный кран в положении ON (Включено)?
3. Находится ли выключатель двигателя в положении ON (Включено)?
4. Поступает ли топливо в карбюратор?

Для проверки переведите топливный кран в положение DRAIN (слив) (см. стр. 62). Топливо должно свободно вытекать. Переведите топливный кран в положение OFF (выкл).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В случае пролива вытрите насухо все брызги и потеки топлива, прежде чем пускать двигатель. Пролитое топливо или его пары могут воспламениться.

5. В хорошем ли состоянии свеча зажигания?

Выверните свечу зажигания и проверьте ее состояние. Промойте свечу зажигания, высушите ее и отрегулируйте зазор между электродами. При необходимости замените.

6. Если двигатель все еще не запускается, обратитесь с мотокультиватором к официальному дилеру Honda.

11. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	FJ500-SE	FJ500-SER	FJ500-DE	FJ500-DER
Код обозначения	FA AC			

Размеры и масса

Модель	FJ500-SE	FJ500-SER	FJ500-DE	FJ500-DER
Длина	1395 мм		1435 мм	
Ширина	610 мм	925 мм	610 мм	925 мм
Высота	990 мм		1015 мм	
Сухая масса	45 кг	57 кг	50 кг	62 кг

Двигатель

Модель	GX160
Тип	4-тактный, 1-цилиндровый двигатель OHV с принудительным воздушным охлаждением
Рабочий объем	163 см ³
Диаметр цилиндра X ход поршня	68,0 x 45,0 мм
Система зажигания	Транзисторная, типа "магнето"
Свеча зажигания	BPR5ES (NGK), W16EPR-U (DENSO)
Заправочная емкость системы смазки двигателя	0,58 л
Заправочная емкость топливного бака	2,4 л

Трансмиссия

Модель	FJ500-SE	FJ500-SER	FJ500-DE	FJ500-DER
Муфта	Обгонная			
Трансмиссия	Передний ход 1 задний ход 1		Передний ход 2 задний ход 1	
Заправочная емкость системы смазки трансмиссии	0,95 л			

Шумовые и вибрационные характеристики

Тип	SE, SER	DE, DER
Звуковое давление на уровне ушей оператора (EN ISO 11200: 1995)	81 дБ (А)	81 дБ (А)
Допуск	2 дБ (А)	2 дБ (А)
Измеренный уровень шумности (По мотокультиватору 2000/14/ЕС, 2005/88/ЕС)	96 дБ (А)	96 дБ (А)
Допуск	2 дБ (А)	2 дБ (А)
Уровень вибрации на рычагах (EN1033: 1995)	5,8 м/с ²	7,8 м/с ²
Допуск (EN12096: 1997 Приложение D)	2,3 м/с ²	3,1 м/с ²

ПРИМЕЧАНИЕ: Компания Honda оставляет за собой право изменять технические характеристики без предварительного уведомления.